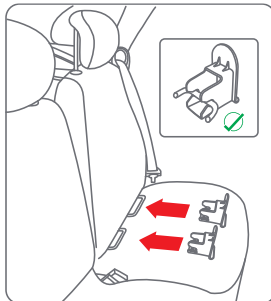
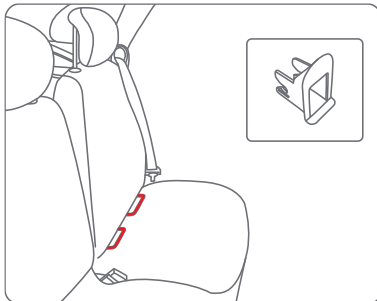
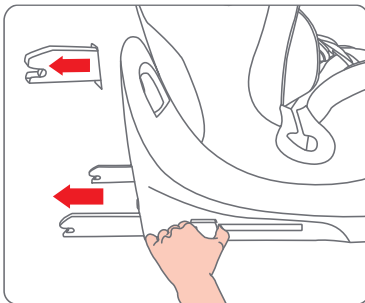
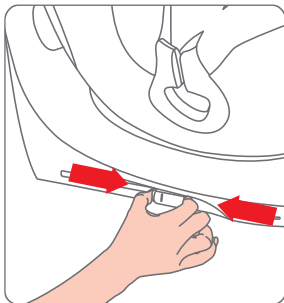


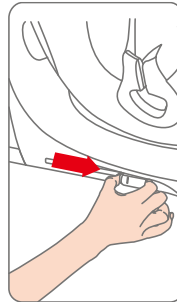
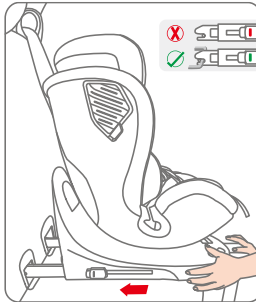
PL.....	13
EN.....	22
DE.....	31
CZ.....	41
SK.....	51
RO.....	61
HU.....	71
BG.....	81
ES.....	92
FR.....	102
IT.....	112

mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska

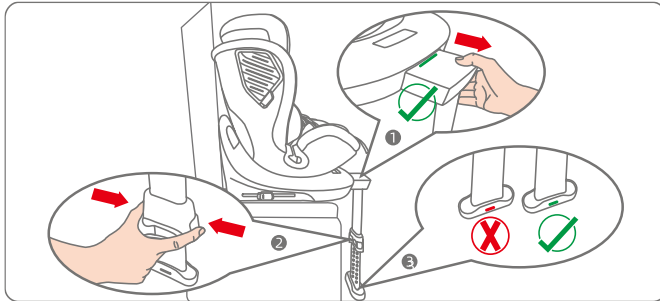
Tel.: (+48 71) 71 77 400
E-mail: hello@kidnort.com
www.kidnort.com

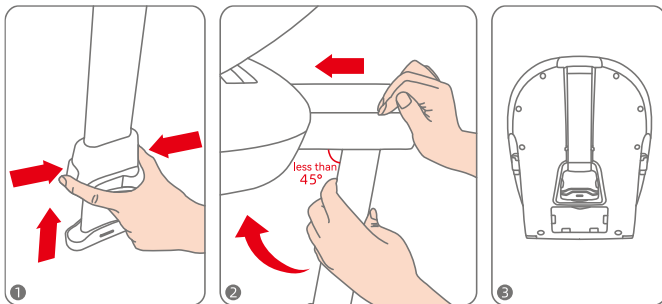
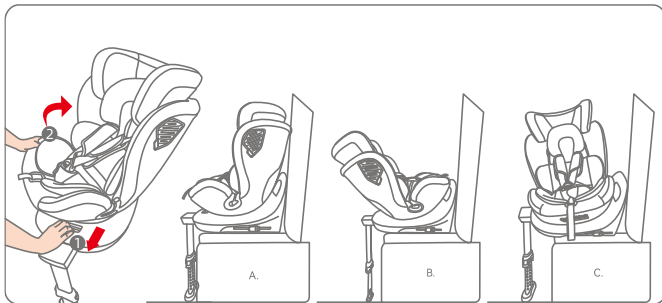
A1**A2**

A3

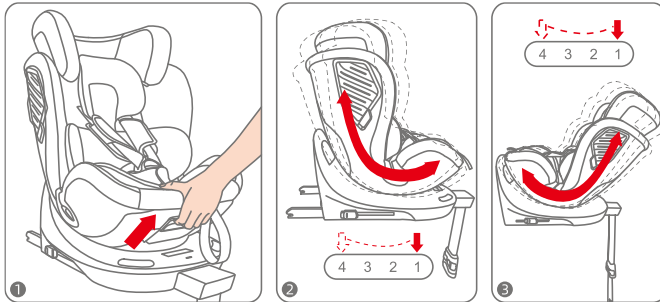


B1

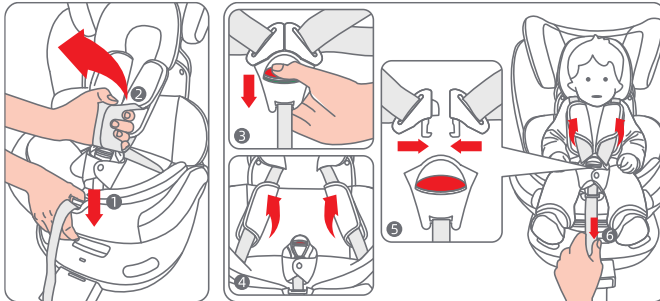


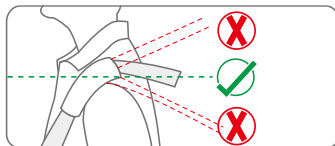
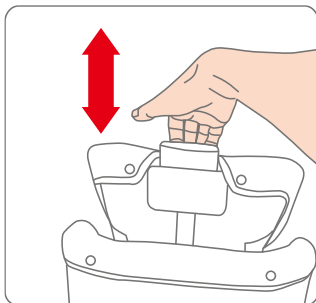
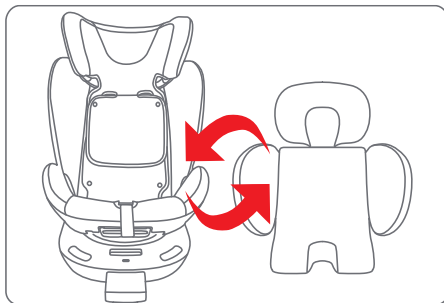
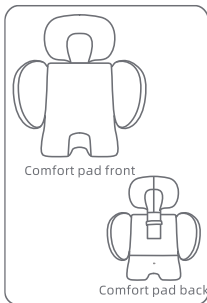
B2**C**

D

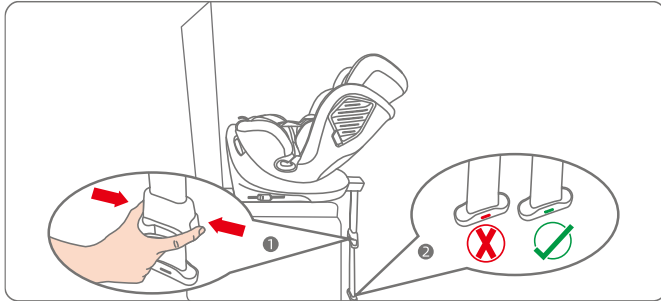
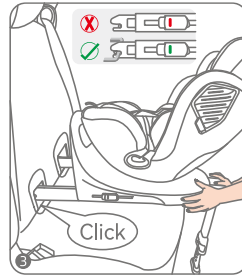
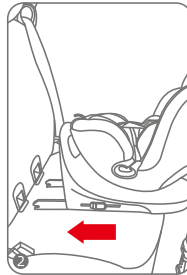
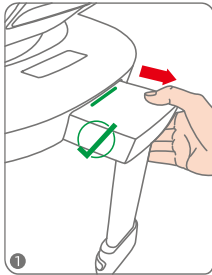


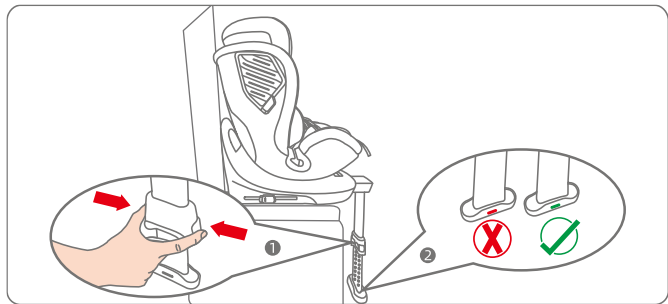
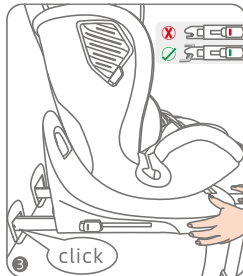
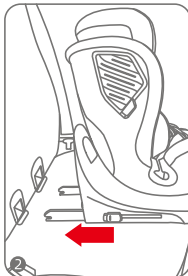
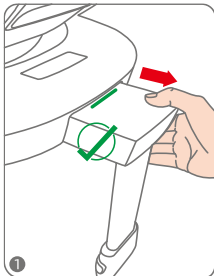
E

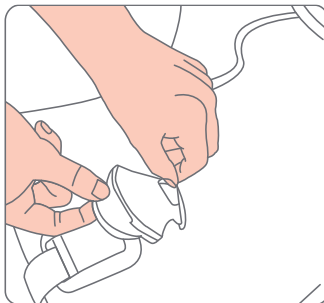
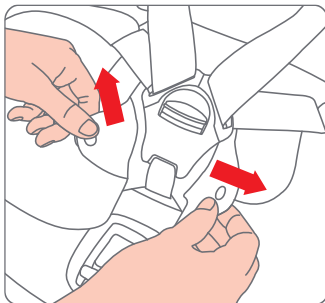
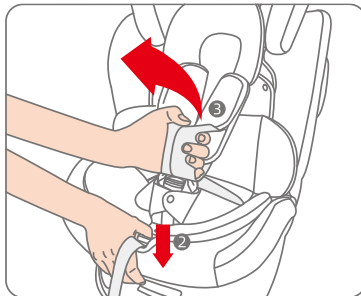
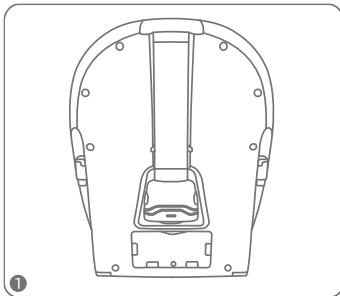


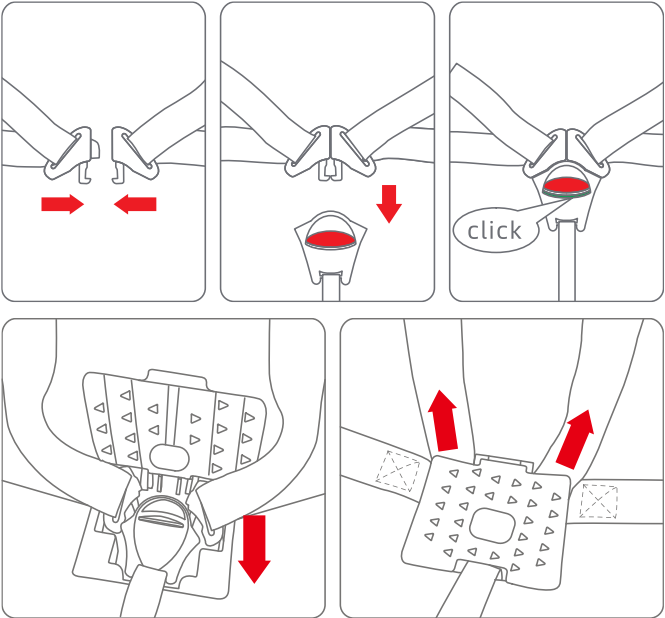
F**G**

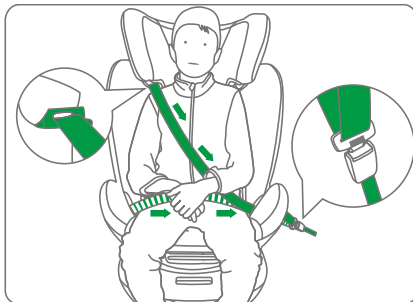
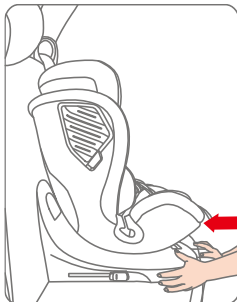
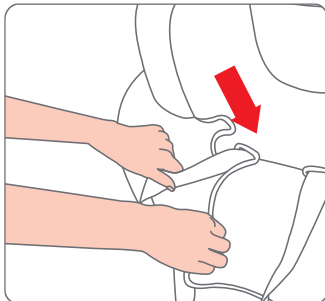
H



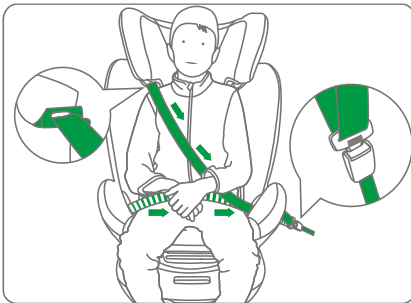
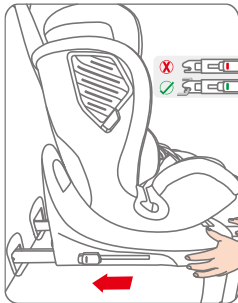
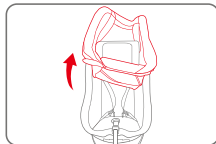
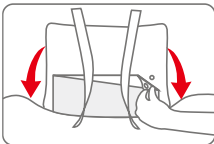
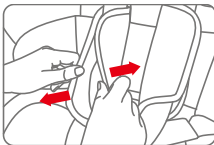
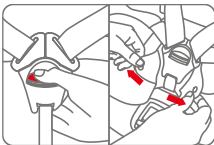


J





J1

J2**K**

PL

UWAGA

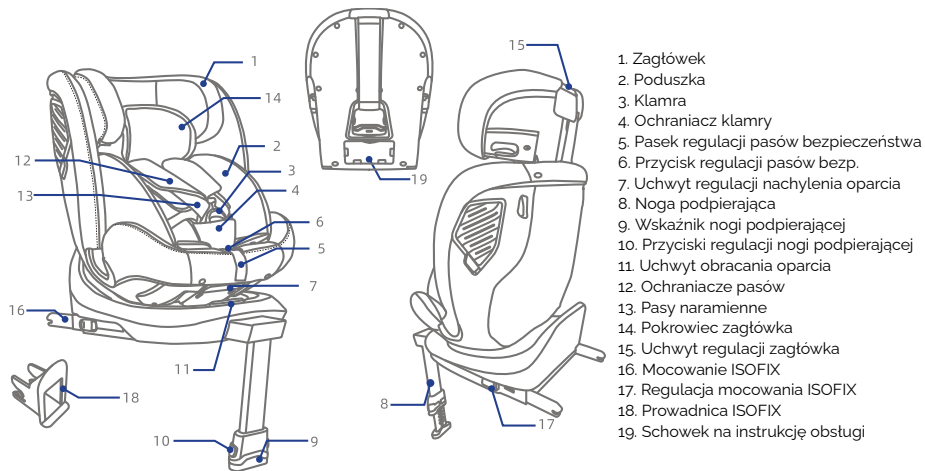
Jest to samochodowy fotelik dziecięcy i-Size. Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem nr 129 Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych do stosowania na miejscach siedzących w pojazdach zgodnych z i-Size, zgodnie ze wskazaniem producentów pojazdów w instrukcji użytkownika pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem fotelika lub sprzedawcą.

Jest to samochodowy fotelik dziecięcy i-Size. Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem nr 129 Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych do stosowania głównie na „miejscach siedzących i-Size”, zgodnie ze wskazaniem producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem fotelika lub sprzedawcą.

Nie należy używać fotelika na miejscach siedzących, na których zainstalowana jest aktywna czółowa poduszka powietrzna.

WAŻNE – nie należy instalować fotelika przodem do kierunku jazdy, zanim WIEK DZIECKA PRZEKROCZY 15 MIESIĘCY.

BUDOWA FOTELIKA



Sprawdź produkt pod kątem brakujących elementów. W przypadku brakujących lub uszkodzonych komponentów skontaktuj się ze sprzedawcą.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Zachowaj instrukcję obsługi do użycia w przyszłości.
- Sztywne elementy i plastikowe części fotelika należy rozmieścić i zainstalować w taki sposób, aby podczas codziennego użytkowania produktu nie mogły zostać przytrzaśnięte przez ruchome siedzenie lub drzwi pojazdu.
- Pasy mocujące fotelik do siedzenia pojazdu powinny być napięte, noga podpierająca powinna stykać się z podłogą pojazdu, pasy i osłony zabezpieczające dziecko powinny być dopasowane do ciała dziecka, a pasy nie powinny być skręcone.
- Ważne jest, aby upewnić się, że pas biodrowy jest jak najniżej, opina biodra, a nie brzuch.
- Fotelik należy wymienić, jeśli został poddany gwałtownym obciążeniom podczas wypadku.
- Dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji w urządzeniu bez zgody organu udzielającego homologacji stwarza ryzyko, tak jak i nieprzestrzeganie instrukcji montażu dostarczonych przez producenta fotelika.
- Upewnij się, że dzieci nie są pozostawiane w foteliku bez opieki.
- Upewnij się, że bagaż lub inne przedmioty, które mogą spowodować obrażenia w przypadku kolizji, są odpowiednio zabezpieczone.
- Należy upewnić się, że fotelik nie będzie używany bez pokrowca.
- Należy pamiętać, aby nie wymieniać pokrowca fotelika na inny niż zalecany przez producenta, gdyż stanowi on integralną część funkcjonowania fotelika.
- Informacje na temat stosowania fotelika i-Size można znaleźć w instrukcji producenta pojazdu.
- Fotelik dla dziecka może nie pasować do wszystkich homologowanych pojazdów, jeśli jest używany przy wzroście dziecka powyżej 135 cm.
- Fotelik nie może być instalowany na siedzeniu pasażera z aktywną poduszką powietrzną.
- Fotelik nie może być instalowany bokiem, ani na siedzeniu pasażera wyposażonym jedynie w biodrowy pas bezpieczeństwa.

- Przed każdorazowym użyciem pociągnij za pasy przy klamrze żeby sprawdzić czy klamra nie jest luźna
- Zawsze sprawdzaj czy wszystkie części fotelika są w komplecie oraz są w dobrym stanie.
- Nie pozostawiaj fotelika w zimnym lub gorącym, wilgotnym otoczeniu przez długi czas.
- Jeśli fotelik nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć go z samochodu i przechowywać w chłodnym miejscu poza zasięgiem dzieci.

Dostępne sposoby instalacji

Wzrost	Kierunek instalacji	Metoda instalacji
40-105 cm	Tyłem do kierunku jazdy	ISOFIX + noga podpierająca + pasy bezp.
76-105 cm	Przodem do kierunku jazdy	ISOFIX + noga podpierająca + pasy bezp.
100-150 cm	Przodem do kierunku jazdy	3-punktowy pas samochodowy
100-150 cm	Przodem do kierunku jazdy	3-punktowy pas samochodowy + ISOFIX

UŻYTKOWANIE

A1. Montaż metodą ISOFIX

Odnajdź punkty mocowania ISOFIX znajdujące się między oparciem a miejscem do siedzenia w siedzeniu swojego samochodu. Wsuń prowadnice ISOFIX (18) w tę przestrzeń i połącz z punktami mocowania.

A2. Wciśnij i przytrzymaj przycisk w regulacji mocowania ISOFIX (17) żeby maksymalnie wysunąć mocowanie ISOFIX (16).

A3. Wsuń mocowanie do prowadnicy ISOFIX i połącz je z punktami mocowania. Dosuń bazę fotelika do oparcia siedzenia. Gdy wskaźnik na regulacji mocowania pokazuje zielony kolor, oznacza to, że montaż został wykonany prawidłowo.

W celu demontażu fotelika wykonuj powyższe kroki w odwrócony sposób.

B1. Montaż z nogą podpierającą

Rozłóż nogę podpierającą (8) i odsuń ją od bazy fotelika aż zobaczysz zielony znacznik (rys. 1). Wciśnij przyciski regulacji (10) nogi podpierającej (rys. 2) i pociągnij w dół dolną część nogi do momentu dotknięcia przez nią podłogi samochodu (noga ma 21 stopni regulacji długości). Gdy wskaźnik nogi pokazuje zielony kolor (rys. 3), oznacza to, że noga jest poprawnie rozłożona.

B2. Składanie nogi podpierającej

Wciśnij przycisk regulacji nogi podpierającej i popchnij dolną część nogi do góry, tak żeby całkowicie się złożyła (rys. 1).

Przechyl nogę żeby z bazą fotelika tworzyła kąt mniejszy niż 45° i popchaj ją do przodu (rys. 2). Gdy kąt nachylenia będzie większy, to popchnięcie nogi będzie niemożliwe.

Złóż nogę do końca, żeby schować ją całkowicie pod spodem bazy fotelika (rys. 3).

C. Obracanie oparcia fotelika

Pociągnij za uchwyt regulacji obracania (11, pkt 1), a drugą dłonią obróć oparcie fotelika w wybraną pozycję (pkt. 2).

Pozycja A pokazuje ustawienie oparcia przodem do kierunku jazdy. Pozycja B pokazuje ustawienie oparcia tyłem do kierunku jazdy. Pozycja C pokazuje ustawienie oparcia bokiem do wyjmowania lub sadzania dziecka w foteliku. Z tego ustawienia można korzystać wyłącznie kiedy samochód nie jest w ruchu.

D. Zmiana nachylenia oparcia fotelika

Pociągnij za uchwyt regulacji nachylenia (7, rys. 1) i pociągając lub popychając oparcie ustaw wybrane nachylenie oparcia fotelika, a następnie zwolnij uchwyt regulacji nachylenia. Gdy usłyszysz kliknięcie, to nachylenie oparcia zostanie zablokowane w jednej z czterech dostępnych pozycji (rys. 2 i 3)

E. Regulacja pasów bezpieczeństwa

Wciśnij przycisk regulacji pasów bezpieczeństwa (6, pkt 1) i pociągnij za pasy (pkt 2), żeby je poluzować (nie ciągnij za same ochraniacze pasów (12)!).

Wciśnij przycisk w klamrze (3, pkt 3), po jej rozpięciu utóż pasy naramienne po obu bokach fotelika (pkt 4).

Usadź dziecko w foteliku, połącz górne części klamry i zapnij ją (pkt 5). Po usłyszeniu kliknięcia i widocznym zielonym pasku na klamrze będzie ona poprawnie zamknięta. Pociągnij za pasek regulacji pasów (5) żeby zacisnąć pasy bezpieczeństwa (pkt 6). Pasy powinny być zaciśnięte najbardziej jak to możliwe, ale żeby nie powodowały dyskomfortu u dziecka.

F. Regulacja zagłówka

Przed przystąpieniem do regulacji zagłówka pasy bezpieczeństwa powinny być poluzowane.

Wysokość zagłówka może być ustawiona po wciśnięciu przycisku w uchwycie regulacji zagłówka (15) i poruszaniu zagłówkiem w górę lub w dół. Zagłówek ma 12 poziomów ustawienia wysokości.

Upewnij się, że naramienne pasy bezpieczeństwa są na równi z ramionami dziecka lub niewiele wyżej. Jeśli podczas regulacji zagłówek jest pomiędzy dwoma poziomami ustawienia wysokości, wybierz wyższe ustawienie.

G. Zastosowanie poduszki

Poduszkę należy stosować jeśli dziecko ma od 40 do 60 cm wzrostu. Gdy dziecko jest wyższe niż 60 cm, poduszki nie należy stosować.

H. Montaż tyłem do kierunku jazdy

Metoda montażu: ISOFIX + noga podpierająca + pasy bezpieczeństwa dla wzrostu 40-105 cm.

Postępuj analogicznie do metod instalacji ISOFIX i z nogą podpierającą, po czym obróć oparcie fotelika o 180°.

Dostosuj ustawienie fotelika zgodnie z podpunktami **D**, **E** i **F**.

I. Montaż przodem do kierunku jazdy (wzrost 76-105 cm)

Metoda montażu: ISOFIX + noga podpierająca + pasy bezpieczeństwa dla wzrostu 76-105 cm.

Postępuj analogicznie do metod instalacji ISOFIX i z nogą podpierającą. Fotelik ustawiony przodem do kierunku jazdy.

Dostosuj ustawienie fotelika zgodnie z podpunktami **D**, **E** i **F**.

J. Montaż przodem do kierunku jazdy (wzrost 100-150 cm)

Złóż całkowicie nogę podpierającą, jeśli jest rozłożona (podpunkt **B2**).

Wciśnij przycisk regulacji pasów bezpieczeństwa (6, pkt 2) i pociągnij za pasy (pkt 3), żeby je poluzować (nie ciągnij za same ochraniacze pasów (12)!!).

Rozepnij klamrę i zdejmij ochraniacz klamry. Przetóż klamrę przez otwór w pokrowcu, z którego wychodzi. Połącz górne części klamry i zapnij ją. Po ustyszeniu kliknięcia i widocznym zielonym pasku na klamrze będzie ona poprawnie zamknięta.

Odepnij pokrowiec za pasami i lekko go odchyl – pod pokrowcem na siedzeniu znajduje się schowek na klamrę. Otwórz klapkę schowka i włóż tam klamrę. Zamknij klapkę i wyciągnij pasy naramienne najbardziej jak się da. Schowaj pasy naramienne wraz z ochraniaczami za pokrycie oparcia fotelika.

J1. Metoda montażu A: 3-punktowy pas samochodowy + pasy bezpieczeństwa dla wzrostu 100-150)

Ustaw fotelik na siedzeniu pasażera i przysuń go jak najbardziej do oparcia siedzenia.

Przetóż naramienny pas 3-punktowego pasa samochodowego przez prowadnicę znajdującą się pod zagłówkiem fotelika, a pas biodrowy przez obie prowadnice pasa biodrowego w dolnej części fotelika. Po czym zapnij klamrę pasa – pas samochodowy nie może się skręcać.

Upewnij się, że dolna część zagłówek jest na równi z ramionami dziecka lub niewiele wyżej. Jeśli podczas regulacji zagłówek jest pomiędzy dwoma poziomami ustawienia wysokości, wybierz wyższe ustawienie.

Poprowadzenie pasów samochodowych w inny sposób niż przez dedykowane prowadnice w krzeselku jest niebezpieczne i może prowadzić do poważnych urazów.

J1. Metoda montażu B: 3-punktowy pas samochodowy + ISOFIX + pasy bezpieczeństwa dla wzrostu 100-150)

Zamontuj fotelik na siedzeniu pasażera zgodne z metodą montażu ISOFIX.

Przełóż naramienny pas 3-punktowego pasa samochodowego przez prowadnicę znajdującą się pod zagłówkiem fotelika, a pas biodrowy przez obie prowadnice pasa biodrowego w dolnej części fotelika. Po czym zapnij klamrę pasa – pas samochodowy nie może się skręcać.

Upewnij się, że dolna część zagłówek jest na równi z ramionami dziecka lub niewiele wyżej. Jeśli podczas regulacji zagłówek jest pomiędzy dwoma poziomami ustawienia wysokości, wybierz wyższe ustawienie.

Poprowadzenie pasów samochodowych w inny sposób niż przez dedykowane prowadnice w krzeselku jest niebezpieczne i może prowadzić do poważnych urazów.

K. Zdejmowanie pokrowca fotelika

Rozepnij pasy bezpieczeństwa i zdejmij ochraniacz z klamry. Zdejmij ochraniacze z pasów naramiennych. Zdejmij pokrowiec z zagłówek. Odepnij pokrowiec za pasami i pociągnij za całość pokrowca ku górze, ściągając go.

CZYSZCZENIE

- Pokrowiec po wypraniu należy pozostawić do wyschnięcia położony na płasko
- Pokrowca nie należy nadmiernie wyciskać, ani nie skręcać, bo może to pozostawić ślady

- Czyszcząc pokrowiec stosuj się do oznaczeń umieszczonych na wszytej w niego metce
- Korpus fotelika można wycierać wilgotną ściereczką lub gąbką.

	Maksymalna temperatura prania 30°C.		Nie prasować.
	Nie wybielać.		Nie czyścić chemicznie.
	Czyścić na sucho dowolnym rozpuszczalnikiem z wyjątkiem tetrachloroetyleny.		

GWARANCJA

Produkt ma 2 lata gwarancji, licząc od daty sprzedaży produktu. W przypadku usterki produkt należy zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, pamiętając o konieczności okazania dowodu zakupu. Produkt powinien być kompletny i najlepiej, gdyby był umieszczony w oryginalnym opakowaniu.

EN

NOTE

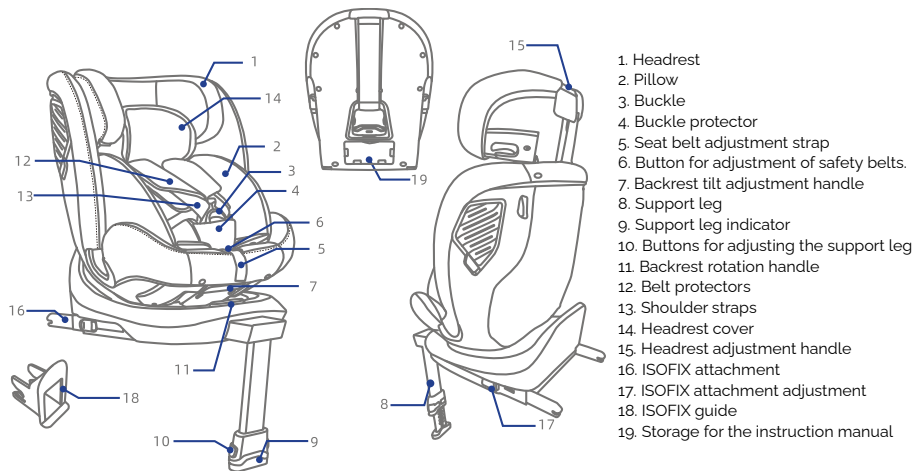
This is an i-Size child car seat. It has been approved in accordance with Regulation No. 129 of the United Nations Economic Commission for Europe for use in the seating positions of i-Size compliant vehicles, as indicated by the vehicle manufacturers in the vehicle owner's manual. If in doubt, consult with the seat manufacturer or your dealer.

This is an i-Size child car seat. It has been approved in accordance with Regulation No. 129 of the United Nations Economic Commission for Europe for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle owner's manual. If in doubt, consult the seat manufacturer or dealer.

Do not use the seat in seating positions where an active frontal airbag is installed.

IMPORTANT - do not install the seat forward-facing before the CHILD'S AGE exceeds 15 MONTHS.

CONSTRUCTION OF THE SEAT



Check the product for missing components. Contact your dealer for missing or damaged components.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep the manual for future use.
- Rigid parts and plastic parts of the seat should be arranged and installed in such a way that they cannot be pinched by a moving seat or vehicle door during daily use of the product.
- The straps securing the seat to the vehicle seat should be tight, the support leg should be in contact with the vehicle floor, the straps and child safety guards should fit the child's body, and the straps should not be twisted.
- It is important to make sure that the hip belt is as low as possible, wrapping the hips, not the abdomen.
- The seat should be replaced if it has been subjected to violent stresses during an accident.
- Making any modifications to the device without the approval of the approval authority poses risks, as does failure to follow the installation instructions provided by the seat manufacturer.
- Make sure that children are not left unattended in the car seat.
- Make sure luggage or other items that could cause injury in the event of a collision, are properly secured.
- Make sure that the seat will not be used without a cover.
- Be sure not to replace the seat cover with any other than the manufacturer's recommended one, as it is an integral part of the seat's functioning.
- Refer to the vehicle manufacturer's manual for information on using an i-Size seat.
- A child's seat may not fit all approved vehicles if used with a child's height above 135 cm.
- The seat must not be installed on a passenger seat with an active airbag.
- The seat must not be installed sideways or on a passenger seat equipped only with a lap belt.
- Before each use, pull the straps at the buckle to check that the buckle is not loose.

- Always check that all parts of the seat are complete and in good condition.
- Do not leave the seat in a cold or hot, humid environment for a long time.
- If the car seat will not be used for a long time, remove it from the car and store it in a cool place out of the reach of children.

Available installation methods

Growth	Installation direction	Installation method
40-105 cm	Rear-facing	ISOFIX + support leg + safety straps.
76-105 cm	Forward facing	ISOFIX + support leg + safety straps.
100-150 cm	Forward facing	3-point car belt
100-150 cm	Forward facing	3-point car belt + ISOFIX

USE

A1. Installation by ISOFIX method

Locate the ISOFIX attachment points located between the backrest and the seating area in the seat of your car. Slide the ISOFIX guides (18) into this space and connect them with the attachment points.

A2. Press and hold the button in the ISOFIX mount adjustment (17) to extend the ISOFIX mount (16) as far as possible.

A3. Slide the mount into the ISOFIX guide and connect it to the attachment points. Align the seat base with the seat back. When the indicator on the attachment adjustment shows green, it means that the installation has been done correctly.

To remove the seat, follow the above steps in reverse.

B1. Assembly with support leg

Unfold the support leg (8) and move it away from the seat base until you see the green marker (Figure 1).

Press the adjustment buttons (10) of the support leg (fig. 2) and pull down the lower part of the leg until it touches the floor of the car (the leg has 21 degrees of length adjustment). When the leg indicator shows green (fig. 3), it means that the leg is correctly extended.

B2. Folding the support leg

Press the support leg adjustment button and push the lower part of the leg up so that it folds completely (Figure 1).

Tilt your leg so that it forms an angle of less than 45° with the seat base and push it forward (Figure 2). When the angle is greater, pushing the leg will be impossible.

Fold the leg all the way down to hide it completely under the bottom of the seat base (Figure 3).

C. Rotating the seat back

Pull the swivel adjustment handle (11, point 1), and use the other hand to rotate the seatback into the desired position (pt. 2).

Position A shows the forward-facing position of the backrest. Position B shows the rear-facing position of the backrest. Position C shows the side-facing backrest setting for removing or planting a child in the seat. This setting can only be used when the car is not in motion.

D. Changing the tilt of the seat back

Pull the tilt adjustment handle (7, Figure 1) and, by pulling or pushing the backrest, set the desired tilt of the seat backrest, then release the tilt adjustment handle. When you hear a click, the backrest tilt will be locked in one of the four available positions (Figures 2 and 3)

E. Seat belt adjustment

Press the seat belt adjustment button (6, point 1) and pull on the belts (point 2) to loosen them (do not pull on the belt protectors themselves (12)!).

Press the button in the buckle (3, point 3), after it is undone, arrange the shoulder straps on both sides of the seat (point 4).

Sit the child in the seat, connect the tops of the buckle and fasten it (point 5). When you hear a click and a visible green stripe on the buckle, it will be properly closed. Pull the belt adjustment strap (5) to tighten the seat belts (point 6). The straps should be tightened as much as possible, but so as not to cause discomfort to the child.

F. Head restraint adjustment

Before adjusting the head restraint, the seat belts should be loosened.

The height of the headrest can be set by pressing the button on the headrest adjustment handle (15) and moving the headrest up or down. The headrest has 12 levels of height setting.

Make sure the shoulder straps are level with the child's shoulders or slightly higher. If the headrest is between two levels of height setting when adjusting it, choose the higher setting.

G. Application of the cushion

The pillow should be used if the child is between 40 and 60 cm tall. When the child is taller than 60 cm, the pillow should not be used.

H. Rear-facing mounting

Installation method: ISOFIX + support leg + seat belts for a height of 40-105 cm.

Follow the same steps as the ISOFIX installation methods and with the support leg, then rotate the seat back 180°.

Adjust the positioning of the seat according to subsections **D**, **E** and **F**.

I. Forward-facing mounting (height 76-105 cm)

Installation method: ISOFIX + support leg + seat belts for a height of 76-105 cm.

Follow the same steps as the ISOFIX installation methods and with the support leg. Position the seat facing forward.

Adjust the positioning of the seat according to subsections **D**, **E** and **F**.

J. Forward-facing mounting (height 100-150 cm)

Fold the support leg completely if it is unfolded (subsection **B2**).

Press the seat belt adjustment button (6, point 2) and pull on the straps (point 3) to loosen them (do not pull on the belt protectors themselves (12)!!).

Unfasten the buckle and remove the buckle protector. Put the buckle through the hole in the cover from which it comes out. Connect the upper parts of the buckle and fasten it. When you hear a click and see the green stripe on the buckle, it will be properly closed.

Unbuckle the cover behind the belts and tilt it slightly - under the seat cover there is a storage compartment for the buckle. Open the storage compartment flap and insert the buckle there. Close the flap and pull out the shoulder straps as much as possible. Stow the shoulder straps together with the pads behind the seat back cover.

J1. Installation method A: 3-point car belt + seat belts for a height of 100-150)

Position the seat on the passenger seat and push it as close as possible to the seatback.

Put the shoulder strap of the 3-point car belt through the guide located under the headrest of the seat, and the lap belt through both lap belt guides at the bottom of the seat. After that, fasten the belt buckle - the car belt must not twist.

Make sure the bottom of the headrest is level with the child's shoulders or slightly higher. If the headrest is between two levels of height setting when you adjust it, choose the higher setting.

Guiding the car belts in any other way than through dedicated guides in the chair is dangerous and can lead to serious injuries.

J1. Installation method B: 3-point car belt + ISOFIX + seat belts for a height of 100-150)

Install the seat on the passenger seat according to the ISOFIX mounting method.

Put the shoulder strap of the 3-point car belt through the guide located under the headrest of the seat, and the lap belt through both lap belt guides at the bottom of the seat. After that, fasten the belt buckle - the car belt must not twist.

Make sure the bottom of the headrest is level with the child's shoulders or slightly higher. If the headrest is between two levels of height setting when you adjust it, choose the higher setting.

Guiding the car belts in any other way than through dedicated guides in the chair is dangerous and can lead to serious injuries.

K. Removing the seat cover

Unbuckle the seat belts and remove the buckle protector. Remove the protectors from the shoulder straps. Remove the cover from the headrest. Unbuckle the cover behind the straps and pull the entire cover upward, pulling it off.

CLEANING

- After washing, the cover should be left to dry laid flat.
- The cover should not be overly squeezed or twisted, as this may leave marks.
- When cleaning the cover, follow the markings on the tag sewn into it.
- The body of the seat can be wiped with a damp cloth or sponge.

	Maximum wash temperature of 30°C.		Do not iron.
	Do not bleach.		Do not dry-clean.
	Dry clean with any solvent except tetrachloroethylene.		

WARRANTY

The product comes with a 2-year warranty starting from the purchase date. In case of a defect, the product should be returned to the store where it was purchased, remembering to provide the proof of purchase. The product should be complete, and preferably in its original packaging.

DE

HINWEIS

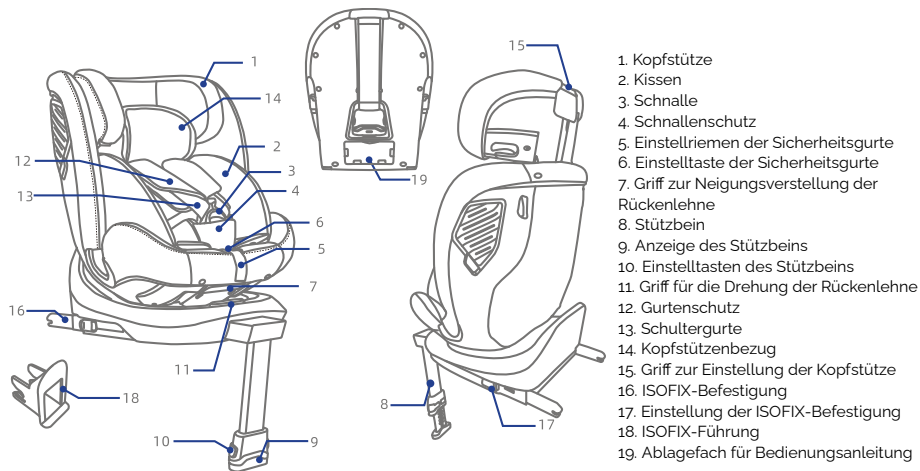
Es ist ein i-Size-Kindersitz. Er wurde nach der Regelung Nr. 129 der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa für die Verwendung auf den Sitzplätzen von Fahrzeugen, die der i-Size-Regelung entsprechen, genehmigt, gemäß den Angaben der Fahrzeughersteller in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kindersitzes bzw. an den Vertreiber.

Es ist ein i-Size-Kindersitz. Er wurde gemäß der Regelung Nr. 129 der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa vorrangig für die von den Fahrzeugherstellern im Fahrzeughandbuch angegebenen „i-Size-Sitzplätze“ genehmigt. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kindersitzes bzw. an den Vertreiber.

Verwenden Sie den Kindersitz nicht auf Sitzplätzen, an denen ein aktiver Frontairbag installiert ist.

WICHTIG – der Sitz darf nicht in Fahrtrichtung eingebaut werden, bevor DAS ALTER DES KINDES 15 MONATE ÜBERSCHRITTEN HAT.

AUFBAU DES SITZES



Überprüfen Sie das Produkt auf fehlende Teile. Bei fehlenden oder beschädigten Bauteilen wenden Sie sich an den Verkäufer.

SICHERHEITSANLEITUNGEN

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die spätere Verwendung auf.
- Die steifen Teile und Kunststoffteile des Sitzes sind so anzuordnen und einzubauen, dass sie bei der täglichen Nutzung des Produkts nicht durch einen sich bewegendem Sitz oder eine Fahrzeurtür eingeklemmt werden können.
- Die Gurte, mit denen der Kindersitz auf dem Fahrzeugsitz befestigt ist, sollten straff sein, das Stützbein sollte den Fahrzeugboden berühren, die Gurte und Abdeckungen der Kindersicherung sollten sich dem Körper des Kindes anpassen und die Gurte dürfen nicht verdreht sein.
- Es ist wichtig, darauf zu achten, dass der Hüftgurt so niedrig wie möglich angebracht ist und die Hüften und nicht den Bauch umschließt.
- Der Sitz ist zu ersetzen, wenn er bei einem Unfall heftigen Belastungen ausgesetzt war.
- Die Durchführung von jeglichen Änderungen am Gerät ohne die Zustimmung der Genehmigungsbehörde stellt ein Risiko dar, ebenso wie die Nichtbeachtung der vom Sitzhersteller bereitgestellten Einbauanleitung.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt im Sitz gelassen werden.
- Stellen Sie sicher, dass Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die im Falle eines Aufpralls Verletzungen verursachen könnten, entsprechend gesichert sind.
- Es ist sicherzustellen, dass der Sitz nicht ohne den Bezug benutzt wird.
- Es ist darauf zu achten, dass der Sitzbezug nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen Bezug ersetzt wird, da er ein integraler Bestandteil der Funktion des Sitzes ist.
- Informationen zur Verwendung eines i-Size-Sitzes finden Sie in der Anleitung des Fahrzeugherstellers.

- Ein Kindersitz passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge, wenn er für ein Kind mit einer Körpergröße von mehr als 135 cm benutzt wird.
- Der Kindersitz darf nicht auf einem Beifahrersitz mit aktivem Airbag eingebaut werden.
- Der Kindersitz darf nicht seitlich oder auf einem Beifahrersitz eingebaut werden, der nur mit einem Beckengurt ausgestattet ist.
- Vor jeder Benutzung ziehen Sie die Gurte an der Schnalle, um zu prüfen, ob die Schnalle nicht locker ist.
- Kontrollieren Sie stets, ob alle Sitzteile vollständig und in gutem Zustand sind.
- Lassen Sie den Sitz nicht für längere Zeit in einer kalten oder heißen, feuchten Umgebung.
- Wenn der Sitz längere Zeit nicht benutzt wird, ist er aus dem Fahrzeug auszubauen und an einem kühlen, für Kinder unzugänglichen Ort aufzubewahren.

Verfügbare Einbaumethoden

Körpergröße	Einbaurichtung	Einbaumethode
40-105 cm	Entgegen der Fahrtrichtung	ISOFIX + Stützbein + Sicherheitsgurte
76-105 cm	In Fahrtrichtung	ISOFIX + Stützbein + Sicherheitsgurte
100-150 cm	In Fahrtrichtung	3-Punkt-Fahrzeuggurt
100-150 cm	In Fahrtrichtung	3-Punkt-Fahrzeuggurt + ISOFIX

NUTZUNG

A1. Einbau nach ISOFIX- Methode

Finden Sie die ISOFIX- Befestigungspunkte, die sich zwischen der Rückenlehne und dem Sitzplatz Ihres Autositzes befinden. Schieben Sie die ISOFIX-Führungen (18) in diesen Bereich und verbinden Sie diese mit den Befestigungspunkten.

A2. Halten Sie den Knopf in der Einstellung der ISOFIX-Befestigung (17) gedrückt, um die ISOFIX-Befestigung (16) so weit wie möglich auszufahren.

A3. Schieben Sie die Befestigung in die ISOFIX-Führung und verbinden Sie diese mit den Befestigungspunkten. Schieben Sie den Sockel des Sitzes an die Rückenlehne heran. Wenn die Anzeige an der Einstellung der Befestigung grün zeigt, bedeutet es, dass der Einbau richtig ausgeführt wurde.

Um den Sitz auszubauen, führen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

B1. Einbau mit dem Stützbein

Klappen Sie das Stützbein (8) aus und schieben Sie es von dem Sockel des Sitzes weg, bis Sie die grüne Markierung sehen (Abb. 1).

Drücken Sie die Einstelltasten (10) des Stützbeins (Abb. 2) und ziehen Sie dessen Unterteil nach unten, bis es den Fahrzeugboden berührt (das Bein hat 21 Stufen der Längeneinstellung). Wenn die Anzeige des Beins auf grün zeigt (Abb. 3), bedeutet dies, dass das Bein richtig ausgeklappt ist.

B2. Zusammenklappen des Stützbeins

Drücken Sie auf die Taste zum Einstellen des Stützbeins und schieben Sie den unteren Teil des Beins nach oben, so dass dieser vollständig eingeklappt wird (Abb. 1).

Neigen Sie das Bein so, dass es einen Winkel von weniger als 45° mit dem Sockel des Sitzes bildet, und drücken Sie es nach vorne (Abb. 2). Wenn der Neigungswinkel größer ist, ist es unmöglich, das Bein zu drücken.

Klappen Sie das Bein ganz um, so dass es vollständig unter dem Sockel des Sitzes verstaut ist (Abb. 3).

C. Drehung der Sitzrückenlehne

Ziehen Sie am Griff der Dreheinstellung (11, Pkt. 1) und drehen Sie mit der anderen Hand die Sitzrückenlehne in die gewünschte Position (Pkt. 2).

Position A zeigt die Einstellung der Rückenlehne in Fahrtrichtung. Position B zeigt die Einstellung der Rückenlehne entgegen der Fahrtrichtung. Position C zeigt die seitliche Einstellung der Rückenlehne zum Herausnehmen oder Hineinsetzen des Kindes in den Sitz. Diese Einstellung kann nur genutzt werden, wenn das Fahrzeug nicht in Bewegung ist.

D. Änderung der Neigung der Sitzrückenlehne

Ziehen Sie am Griff der Neigungseinstellung (7, Abb. 1) und stellen Sie durch Ziehen oder Drücken der Rückenlehne die gewünschte Neigung der Sitzrückenlehne ein, lassen Sie dann den Griff der Neigungseinstellung los. Wenn Sie ein Klicken hören, ist die Neigung der Rückenlehne in einer der vier verfügbaren Positionen arretiert (Abb. 2 und 3)

E. Einstellung der Sicherheitsgurte

Drücken Sie die Taste zur Einstellung der Sicherheitsgurte (6, Pkt. 1) und ziehen Sie an den Gurten (Pkt. 2), um sie zu lockern (nicht am Gurtschutz (12) selbst ziehen!).

Drücken Sie auf die Taste der Schnalle (3, Pkt. 3). Wenn die Schnalle geöffnet ist, legen Sie die Schultergurte auf beiden Seiten des Sitzes an (Pkt. 4).

Setzen Sie das Kind in den Sitz, verbinden Sie die oberen Enden der Schnalle und schließen Sie diese (Pkt. 5). Wenn Sie das Klicken hören und einen grünen Streifen auf der Schnalle sehen, ist sie korrekt geschlossen. Ziehen Sie am Riemen zur Einstellung der Gurte (5), um die Sicherheitsgurte zu straffen (Pkt. 6). Die Gurte sollten so fest wie möglich angezogen werden, aber so, dass sie sich für das Kind nicht unkomfortabel anfühlen.

F. Einstellung der Kopfstütze

Vor dem Einstellen der Kopfstütze sind die Sicherheitsgurte zu lockern.

Die Höhe der Kopfstütze kann durch Drücken der Taste am Einstellgriff der Kopfstütze (15) und Bewegen der Kopfstütze nach oben oder unten eingestellt werden. Die Kopfstütze hat 12 Stufen der Höheneinstellung.

Stellen Sie sicher, dass sich die Schultergurte auf Höhe der Schultern des Kindes oder etwas höher befinden. Wenn sich die Kopfstütze während der Einstellung zwischen zwei Höhenstufen befindet, wählen Sie die höhere Einstellung.

G. Verwendung des Kissens

Das Kissen wird verwendet, wenn das Kind zwischen 40 und 60 cm groß ist. Wenn das Kind größer als 60 cm ist, darf das Kopfkissen nicht verwendet werden.

H. Einbau entgegen der Fahrtrichtung

Einbauverfahren: ISOFIX + Stützbein + Sicherheitsgurte für eine Körpergröße von 40-105 cm.

Gehen Sie wie bei dem ISOFIX-Einbauverfahren und dem Stützbein vor und drehen Sie dann die Rückenlehne um 180°.

Stellen Sie den Sitz gemäß den folgenden Punkten ein **D**, **E** und **F**.

I. Einbau in Fahrtrichtung (Körpergröße 76-105 cm)

Einbauverfahren: ISOFIX + Stützbein + Sicherheitsgurte für eine Körpergröße von 76-105 cm.

Gehen Sie wie bei dem ISOFIX-Einbauverfahren und dem Stützbein vor. Der Sitz ist in Fahrtrichtung eingestellt.

Stellen Sie den Sitz gemäß den folgenden Punkten ein **D**, **E** und **F**.

J. Einbau in Fahrtrichtung (Körpergröße 100-150 cm)

Klappen Sie das Stützbein vollständig um, wenn es ausgeklappt ist (Punkt **B2**).

Drücken Sie die Taste zur Einstellung der Sicherheitsgurte (6, Pkt. 2) und ziehen Sie an den Gurten (Pkt. 3), um sie zu lockern (nicht am Gurtschutz (12) selbst ziehen!).

Öffnen Sie die Schnalle und entfernen Sie den Schnallenschutz. Stecken Sie die Schnalle durch das Loch im Bezug, aus dem sie herauskommt. Verbinden Sie die oberen Teile der Schnalle und schließen Sie diese. Wenn Sie das Klicken hören und einen grünen Streifen auf der Schnalle sehen, ist sie korrekt geschlossen.

Lösen Sie den Bezug hinter den Gurten und schwenken Sie ihn leicht - unter dem Bezug auf dem Sitz befindet sich ein Fach für die Schnallen. Öffnen Sie die Fachklappe und setzen Sie die Schnalle dort ein. Schließen Sie die Klappe und ziehen Sie die Schultergurte so weit wie möglich heraus. Legen Sie die Schultergurte zusammen mit dem Schutz hinter den Bezug der Rückenlehne.

J1. Einbauverfahren A: 3-Punkte-Fahrzeuggurt + Sicherheitsgurt für Körpergröße 100-150)

Setzen Sie den Kindersitz auf den Beifahrersitz und schieben Sie ihn so nah wie möglich an die Sitzrückenlehne.

Führen Sie den Schultergurt des 3-Punkt-Gurtes durch die Führung unter der Kopfstütze des Kindersitzes und den Beckengurt durch die beiden Beckengurtführungen an der Unterseite des Sitzes. Schließen Sie dann die Gurtschnalle - der Autogurt darf sich nicht verdrehen.

Stellen Sie sicher, dass der untere Teil der Kopfstütze auf Höhe der Schultern des Kindes oder etwas höher befinden. Wenn sich die Kopfstütze während der Einstellung zwischen zwei Höhenstufen befindet, wählen Sie die höhere Einstellung.

Das Führen der Gurte auf andere Weise als durch die dafür vorgesehenen Führungen im Sitz ist gefährlich und kann schwere Verletzungen zur Folge haben.

J1. Einbauverfahren B: 3-Punkt-Fahrzeuggurt + ISOFIX + Sicherheitsgurt für Körpergröße 100-150)

Bauen Sie den Sitz auf dem Beifahrersitz gemäß dem ISOFIX-Einbauverfahren ein.

Führen Sie den Schultergurt des 3-Punkt-Gurtes durch die Führung unter der Kopfstütze des Kindersitzes und den Beckengurt durch die beiden Beckengurtführungen an der Unterseite des Sitzes. Schließen Sie dann die Gurtschnalle - der Autogurt darf sich nicht verdrehen.

Stellen Sie sicher, dass der untere Teil der Kopfstütze auf Höhe der Schultern des Kindes oder etwas höher befinden. Wenn sich die Kopfstütze während der Einstellung zwischen zwei Höhenstufen befindet, wählen Sie die höhere Einstellung.

Das Führen der Gurte auf andere Weise als durch die dafür vorgesehenen Führungen im Sitz ist gefährlich und kann schwere Verletzungen zur Folge haben.

K. Abnehmen des Sitzbezugs

Öffnen Sie die Sicherheitsgurte und entfernen Sie den Schnallenschutz. Entfernen Sie den Schutz von den Schultergurten. Nehmen Sie den Bezug von der Kopfstütze ab. Lösen Sie den Bezug hinter den Gurten, ziehen Sie den gesamten Bezug nach oben und ziehen Sie ihn ab.

REINIGUNG

- Nach dem Waschen den Bezug flach zum Trocknen hinlegen.
- Der Bezug darf nicht zu stark zusammengedrückt oder verdreht werden, da dies Spuren hinterlassen kann.
- Bei der Reinigung des Bezugs sind die Hinweise auf dem in den Bezug eingenähten Etikett zu beachten.
- Das Gehäuse des Kindersitzes kann mit einem feuchten Tuch oder Schwamm abgewischt werden.

	Höchste Waschtemperatur 30°C		Nicht bügeln.
	Nicht bleichen.		Nicht chemisch reinigen.
	Trockenreinigung mit beliebigen Lösungsmitteln außer Tetrachlorethylen.		

GARANTIE

Das Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab dem Verkaufsdatum. Im Falle eines Mangels ist das Produkt an das Geschäft zurückzugeben, in dem es gekauft wurde, wobei darauf zu achten ist, dass der Kaufbeleg vorzulegen ist. Das Produkt sollte vollständig und vorzugsweise in seiner Originalverpackung sein.

CZ

POZOR

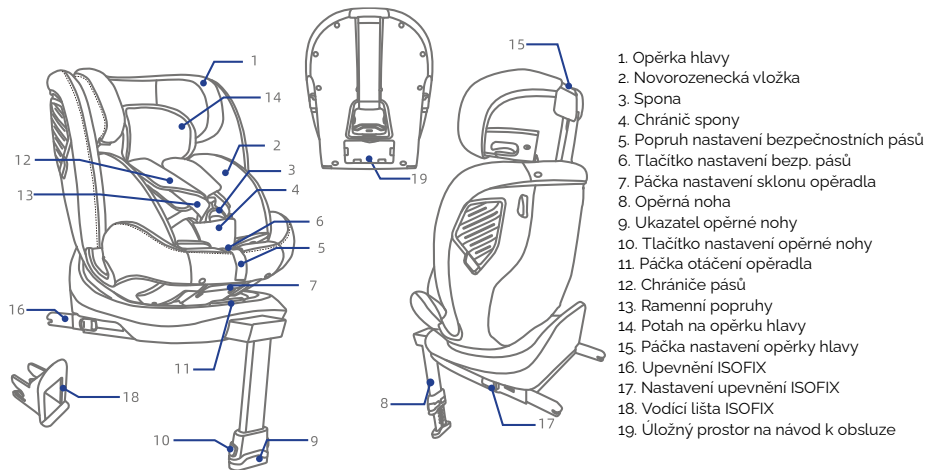
Jde o dětskou autosedačku i-Size. Byla schválena v souladu se směrnicí č. 129 Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů pro použití na místech k sezení ve vozidlech vyhovujících normě i-Size, jak je uvedeno výrobcí vozidel v návodu k obsluze vozidla. V případě pochybností kontaktujte výrobce sedačky nebo prodejce.

Jde o dětskou autosedačku i-Size. Byla schválena v souladu se směrnicí č. 129 Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů pro použití hlavně na „místech k sezení i-Size“, jak je uvedeno výrobcí vozidel v návodu k obsluze vozidla. V případě pochybností kontaktujte výrobce sedačky nebo prodejce.

Nepoužívejte sedačku na místech k sezení, na nichž je instalován aktivní čelní airbag.

DŮLEŽITÉ – neinstalujte sedačku čelem ke směru jízdy předtím, než VĚK DÍTĚTE PŘESÁHNE 15 MĚSÍCŮ.

KONSTRUKCE DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY



Prohlédněte si výrobek, zda nechybí nějaké části. V případě chybějících nebo poškozených komponentů se obraťte na prodejce.

POKYNY OHLEDNĚ BEZPEČNOSTI

- Návod k obsluze uschovejte pro budoucí použití.
- Tuhé a plastové díly autosedačky rozmístěte a instalujte tak, aby během každodenního používání výrobku nemohly být přiskřípnuty pohyblivými sedadly nebo dveřmi vozidla.
- Pásy upevňující sedačku k sedadlu vozidla musí být napnuté, opěrná noha se musí dotýkat podlahy vozidla, pásy a kryty chránicí dítě musí být přizpůsobeny tělu dítěte, pásy nesmí být zkroucené.
- Důležité je ujistit se, že se bederní pás nachází co nejnižší, obepíná kyčle a ne břicho.
- Dětskou autosedačku je nutné vyměnit, pokud byla během nehody vystavena prudké zátěži.
- Provádění jakýchkoliv úprav na zařízení bez souhlasu orgánu udělujícího homologaci představuje riziko, stejně jako nedodržování montážního návodu dodaného výrobcem dětské sedačky.
- Ujistěte se, že dítě není v sedačce ponecháno bez dozoru.
- Ujistěte se, že jsou zavazadla nebo jiné předměty, které mohou v případě kolize způsobit zranění, správně zajištěny.
- Ujistěte se, že dětská autosedačka nebude používána bez potahu.
- Nezapomínejte, že potah sedačky se nesmí vyměňovat za jiný než ten doporučený výrobcem, protože představuje integrální součást funkčnosti sedačky.
- Informace o používání dětské autosedačky i-Size lze najít v návodu výrobce vozidla.
- Dětská autosedačka nemusí být kompatibilní se všemi homologovanými vozidly, pokud se používá při výšce dítěte nad 135 cm.
- Dětská autosedačka nemůže být instalována na sedadle spolujezdce s aktivním airbagem.
- Dětská autosedačka nemůže být instalována bokem ani na sedadle spolujezdce vybaveném pouze bederním bezpečnostním pásem.

- Při každém použití zatáhněte za pásy u spony, abyste si ověřili, jestli není spona volná.
- Vždy kontrolujte, jestli jsou všechny součásti dětské autosedačky kompletní a v dobrém stavu.
- Nenechávejte dětskou sedačku dlouhou dobu ve studeném, horkém nebo vlhkém prostředí.
- Pokud dětská autosedačka nebude po delší dobu používána, vyjměte ji z automobilu a uložte na chladném místě mimo dosah dětí.

Dostupné způsoby instalování

Výška	Směr instalace	Způsob instalace
40-105 cm	Zády ke směru jízdy	ISOFIX + opěrná noha + bezp. pásy
76-105 cm	Předem ke směru jízdy	ISOFIX + opěrná noha + bezp. pásy
100-150 cm	Předem ke směru jízdy	3bodový automobilový bezpečnostní pás
100-150 cm	Předem ke směru jízdy	3bodový automobilový bezpečnostní pás+ ISOFIX

POUŽÍVÁNÍ

A1. Montáž metodou ISOFIX

Najděte body upevnění ISOFIX, které se nacházejí mezi opěradlem a místem k sezení na sedadle Vašeho automobilu. Zasuňte vodící lištu ISOFIX (18) do tohoto prostoru a spojte je s body upevnění.

A2. Stiskněte a podržte tlačítko regulace upevnění ISOFIX (17), aby se maximálně vysunulo upevnění ISOFIX (16).

A3. Zasuňte upevnění do vodící lišty ISOFIX a spojte je s upevňovacími body. Přisuňte základnu dětské autosedačky k opěradlu sedadla. Když ukazatel na regulaci upevnění ukazuje zelenou barvu, znamená to, že montáž byla provedena správně.

Za účelem demontáže dětské autosedačky proveďte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

B1. Montáž s opěrnou nohou

Rozložte opěrnou nohu (8) a odsuňte ji od základny sedačky, až uvidíte zelenou značku (obr. 1). Stiskněte tlačítko nastavení (10) opěrné nohy (obr. 2) a zatáhněte dolní část nohy, až se dotkne podlahy automobilu (noha má 21 stupňů nastavení délky). Když ukazatel nohy ukazuje zelenou barvu (obr. 3), znamená to, že je noha správně rozložena.

B2. Skládání opěrné nohy

Stiskněte tlačítko nastavení opěrné nohy a zatlačte spodní část nohy nahoru tak, aby se úplně složila (obr. 1).

Nakloňte nohu tak, aby se základnou sedačky svírala úhel menší než 45° a zatlačte ji dopředu (obr. 2). Když bude úhel sklonu větší, nebude možné nohu zatlačit.

Zcela složte nohu, aby se úplně schovala pod základnou dětské autosedačky (obr. 3).

C. Otáčení opěradla dětské autosedačky

Zatáhněte za páčku nastavení otáčení (11, bod 1), druhou rukou otočte opěradlo dětské autosedačky do zvolené polohy (bod 2).

Poloha A ukazuje nastavení opěradla předem ke směru jízdy. Poloha B ukazuje nastavení opěradla zády ke směru jízdy. Poloha C ukazuje nastavení opěradla bokem pro vytahování nebo usazování dítěte do sedačky. Toto nastavení lze používat výhradně v případě, kdy se automobil nepohybuje.

D. Změna sklonu opěradla dětské autosedačky

Potáhněte za páčku nastavení sklonu (7, obr. 1) a zatažením za nebo zatlačením do opěradla nastavte zvolený sklon opěradla dětské autosedačky, následně uvolněte páčku nastavení sklonu. Až uslyšíte cvaknutí, bude sklon opěradla zablokován v jedné ze čtyř dostupných poloh (obr. 2 a 3).

E. Nastavení bezpečnostních pásů

Stiskněte tlačítko nastavení bezpečnostních pásů (6, bod 1) a zatáhněte za pásy (bod 2), abyste je uvolnili (netahajte za samotné chrániče pásů (12)!).

Stiskněte tlačítko na sponě (3, bod 3), po jejím rozepnutí uložte ramenní popruhy na obou stranách dětské autosedačky (bod 4).

Usaďte dítě do dětské autosedačky, spojte horní části spony a zapněte ji (bod 5). Až uslyšíte cvaknutí a na sponě bude vidět zelený proužek, znamená to, že je správně zapnutá. Zatáhněte za popruh nastavení pásů (5) pro utažení bezpečnostních pásů (bod 6). Pásy by měly být co nejvíce utažené, ale tak, aby nezpůsobovaly nepohodlí dítěte.

F. Nastavení opěrky hlavy

Než přistoupíte k nastavení opěrky hlavy, musí být bezpečnostní pásy uvolněné.

Výška opěrky hlavy může být nastavena po stisknutí tlačítka na páčce nastavení opěrky hlavy (15) a pohybováním opěrkou hlavy nahoru nebo dolů. Opěrka hlavy má 12 úrovní nastavení výšky. Ujistěte se, že jsou ramenní bezpečnostní popruhy na stejné úrovni jako ramena dítěte nebo jen o málo výše. Pokud se během nastavování opěrka hlavy nachází mezi dvěma úrovněmi nastavení výšky, zvolte vyšší nastavení.

G. Použití novorozenecké vložky

Novorozeneckou vložku používejte, pokud dítě měří od 40 do 60 cm. Pokud je dítě vyšší než 60 cm, vložku nepoužívejte.

H. Montáž zády ke směru jízdy

Způsob montáže: ISOFIX + opěrná noha + bezpečnostní pásy pro výšku 40-105 cm.

Postupujte analogicky jako u metody instalace ISOFIX a s opěrnou nohou, pak otočte opěradlo dětské autosedačky o 180°.

Přizpůsobte nastavení dětské autosedačky dle podbodů **D**, **E** a **F**.

I. Montáž předem ke směru jízdy (výška 76-105 cm)

Způsob montáže: ISOFIX + opěrná noha + bezpečnostní pásy pro výšku 76-105 cm.

Postupujte analogicky jako u metod instalace ISOFIX a s opěrnou nohou. Dětská autosedačka je nastavena předem ke směru jízdy.

Přizpůsobte nastavení dětské autosedačky dle podbodů **D**, **E** a **F**.

J. Montáž předem ke směru jízdy (výška 100-150 cm)

Zcela složte opěrnou nohu, pokud je rozložená (podbod **B2**).

Stiskněte tlačítko nastavení bezpečnostních pásů (6, bod 2) a zatáhněte za pásy (bod 3), abyste je uvolnili (netahajte za samotné chrániče pásů (12)!!).

Rozepněte sponu a sundejte chránič spony. Protáhněte sponu otvorem v potahu, ze kterého vystupuje. Spojte horní část spony a zapněte ji. Až uslyšíte cvaknutí a na sponě bude vidět zelený proužek, znamená to, že je správně zapnutá.

Odepněte potah za pásy a lehce ho odtáhněte – pod potahem se v sedáku nachází úložný prostor na sponu. Otevřete poklop úložného prostoru a vložte tam sponu. Zavřete poklop a vytáhněte ramenní popruhy, co nejvíce to jde. Schovejte ramenní popruhy společně s chrániči za kryt opěradla dětské autosedačky.

J1. Metoda montáže A: 3bodový automobilový bezpečnostní pás + bezpečnostní pásy pro výšku 100-150

Postavte dětskou autosedačku na sedadlo spolujezdce a přisuňte ho co nejvíce k opěradlu sedadla.

Protáhněte ramenní popruh 3bodového automobilového pásu přes vodítko, které se nachází pod opěrkou hlavy dětské autosedačky, a kyčelní pás oběma vodítky kyčelního pásu ve spodní části dětské autosedačky. Pak zapněte sponu pásu – automobilový bezpečnostní pás se nesmí kroutit.

Ujistěte se, že je spodní část opěrky hlavy na stejné úrovni jako ramena dítěte nebo jen o málo výše. Pokud se během nastavování opěrka hlavy nachází mezi dvěma úrovněmi nastavení výšky, zvolte vyšší nastavení.

Vedení automobilových pásů jinak, než speciálními vodítky na dětské autosedačce, je nebezpečné a může způsobit vážná zranění.

J1. Metoda montáže B: 3bodový automobilový bezpečnostní pás + ISOFIX+ bezpečnostní pásy pro výšku 100-150

Instalujte dětskou autosedačku na sedadle spolujezdce dle metody montáže ISOFIX.

Protáhněte ramenní popruh 3bodového automobilového pásu přes vodítko, které se nachází pod opěrkou hlavy dětské autosedačky, a kyčelní pás oběma vodítky kyčelního pásu ve spodní

části dětské autosedačky. Pak zapněte sponu pásu – automobilový bezpečnostní pás se nesmí kroutit.

Ujistěte se, že je spodní část opěrky hlavy na stejné úrovni jako ramena dítě nebo jen o málo výše. Pokud se během nastavování opěrka hlavy nachází mezi dvěma úrovněmi nastavení výšky, zvolte vyšší nastavení.

Vedení automobilových pásů jinak, než speciálními vodítky na dětské autosedačce, je nebezpečné a může způsobit vážná zranění.

K. Snímání potahu dětské autosedačky

Rozepněte bezpečnostní pásy a sundejte ze spony chránič. Sundejte chrániče z ramenních popruhů. Sundejte potah z opěrky hlavy. Odepněte potah za pásy a zatáhněte za celý potah nahoru, sundejte ho.

ČIŠTĚNÍ

- Potah po vyprání nechte uschnout rovnoměrně rozložený.
- Potah nadměrně nevymačkávejte ani neždímejte, může to zanechat stopy.
- Při čištění potahu dodržujte označení uvedená na do něj všitém štítku.
- Korpus dětské autosedačky lze otírat vlhkým hadříkem nebo houbičkou.

	Maximální teplota praní 30 °C.		Nežehlete.
	Nebělte.		Nečistěte chemicky.
	Čistěte na sucho libovolným rozpouštědlem s výjimkou tetrachlorethylenu.		

ZÁRUKA

Na výrobek se vztahuje záruka 2 roky od data prodeje výrobku. V případě závady je třeba výrobek vrátit do obchodu, kde byl zakoupen, a nezapomenout předložit doklad o koupi. Výrobek by měl být kompletní a pokud možno v původním obalu.

SK

POZOR

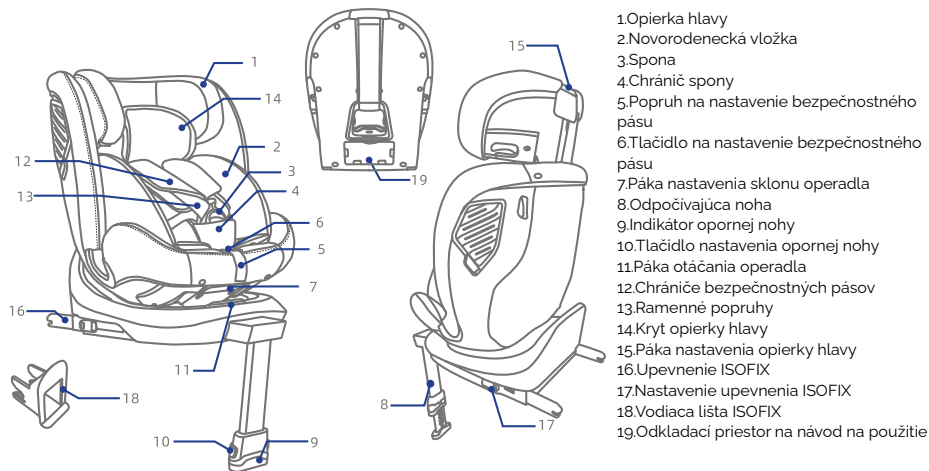
Je to detská autosedačka i-Size. Bola schválená v súlade so smernicou Európskej hospodárskej komisie OSN č. 129 na používanie na miestach na sedenie vo vozidlách, ktoré spĺňajú normu i-Size, ako je uvedené výrobcom vozidla v návode na používanie vozidla. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu autosedačky alebo predajcu.

Toto je detská autosedačka i-Size. Bola schválená v súlade so smernicou 129 Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov na používanie hlavne v sedadlách "i-Size", ako je uvedené výrobcom vozidla.

v návode na obsluhu vozidla. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu autosedačky alebo predajcu.

Sedačku nepoužívajte na miestach na sedenie, kde je nainštalovaný aktívny čelný airbag.
DÔLEŽITÉ - Neinštalujte sedačku v smere jazdy skôr, ako je **DIETĽA VEK 15 MESIACOV**.

KONSTRUKCE DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY



Skontrolujte, či na výrobku nechýbajú nejaké súčasti. V prípade chýbajúcich alebo poškodených súčastí sa obráťte na svojho predajcu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Návod na obsluhu si uschovajte pre budúce použitie.
- Pevné a plastové časti autosedačky umiestnite a nainštalujte tak, aby nemohlo dôjsť k ich stlačeniu pohybujúcimi sa sedadlami alebo dverami vozidla počas každodenného používania.
- Pásky upevňujúce autosedačku k sedadlu vozidla musia byť napnuté, oporná noha sa musí dotýkať podlahy vozidla, pásky a poťahy chrániace dieťa musia byť prispôbené telu dieťaťa a pásky nesmú byť prekrútené.
- Je dôležité zabezpečiť, aby bol bedrový pás čo najnižšie a obopínal boky, a nie brucho.
- Detská autosedačka sa musí vymeniť, ak bola počas nehody vystavená veľkému zaťaženiu.
- Vykonávanie akýchkoľvek úprav na zariadení bez schválenia schvaľovacieho orgánu predstavuje riziko, rovnako ako nedodržiavanie pokynov na inštaláciu dodaných výrobcom detskej autosedačky.
- Zabezpečte, aby dieťa nebolo v autosedačke ponechané bez dozoru.
- Zabezpečte, aby batožina alebo iné predmety, ktoré by mohli v prípade kolízie spôsobiť zranenie, boli riadne upevnené.
- Zabezpečte, aby sa detská autosedačka nepoužívala bez poťahu.
- Pamätajte, že poťah autosedačky nesmie byť nahradený iným poťahom, ako odporúča výrobca, pretože je neoddeliteľnou súčasťou funkčnosti autosedačky.
- Informácie o používaní detskej autosedačky i-Size nájdete v návode výrobcu vozidla.
- Detská autosedačka nemusí byť kompatibilná so všetkými schválenými vozidlami, ak sa používa, keď je dieťa vyššie ako 135 cm.

- Detskú autosedačku nemožno nainštalovať na sedadlo spolujazdca s aktívnym airbagom. Detská autosedačka nemôže byť inštalovaná bokom ani na sedadle spolujazdce vybaveném pouze bederným bezpečnostným pásem.
- Pri každom použití potiahnite za popruhy spony, aby ste skontrolovali, či sa spona neuvoľnila.
- Vždy skontrolujte, či sú všetky časti detskej sedačky kompletne a v dobrom stave.
- Nenechávajte detskú sedačku dlhodobo v chladnom, horúcom alebo vlhkom prostredí.
- Ak sa detská autosedačka nebude dlhší čas používať, vyberte ju z vozidla a uložte ju na chladnom mieste mimo dosahu detí.

Dostupné spôsoby inštalácie

Výška	Smer inštalácie	Spôsob inštalácie
40-105 cm	Chrbtom k smeru jazdy	ISOFIX + oporná noha + bezpečnostný pás
76-105 cm	Dopredu do smeru jazdy	ISOFIX + oporná noha + bezpečnostný pás
100-150 cm	Dopredu do smeru jazdy	3bodový bezpečnostný pás automobilu
100-150 cm	Dopredu do smeru jazdy	3-bodový bezpečnostný pás automobilu + ISOFIX

POUŽÍVANIE

A1. Inštalácia metódou ISOFIX

Upevňovacie body ISOFIX nájdite medzi operadlom a miestom na sedenie na sedadle vášho vozidla. Do tohto priestoru vložte vodiacu lištu ISOFIX (**18**) a spojte ich s upevňovacími bodmi.

A2. Stlačte a podržte nastavovacie tlačidlo ISOFIX (**17**), aby ste čo najviac vysunuli upevnenie ISOFIX (**16**).

A3. Vložte prídavné zariadenie do vodiacej lišty ISOFIX a spojte ho s upevňovacími bodmi. Posuňte základňu detskej sedačky k operadlu sedadla. Keď indikátor na nastavení ukotvenia svieti zelenou farbou, znamená to, že inštalácia bola vykonaná správne. Ak chcete detskú sedačku demontovať, vykonajte vyššie uvedené kroky opačne.

B1. Inštalácia s opierkou nôh

Odklopte podpernú nohu (**8**) a posuňte ju smerom od základne sedadla, kým neuvidíte zelenú značku (obr. **1**).

Stlačte tlačidlo nastavenia (**10**) opornej nohy (obr. **2**) a potiahnite spodnú časť nohy, kým sa nedotkne podlahy vozidla (noha má 21 stupňov nastavenia dĺžky). Keď indikátor nohy ukazuje zelenú farbu (obr. **3**), znamená to, že noha je správne rozmiestnená.

B2. Sklopenie opornej nohy

Stlačte tlačidlo nastavenia opornej nohy a zatlačte spodnú časť nohy nahor, až kým nie je úplne zložená (obr. **1**).

Nakloňte nohu tak, aby zvierala so základňou sedadla uhol menší ako 45°, a zatlačte ju dopredu (Obr. **2**). Ak je uhol sklonu väčší, nohu nebude možné zasunúť.

Nohu sklopte úplne nadol tak, aby bola úplne skrytá pod základňou detskej sedačky (obr. **3**).

C. Otáčanie operadla detskej autosedačky

Potiahnite páčku nastavenia otáčania (**11**, bod **1**) a druhou rukou otočte operadlo detskej autosedačky do zvolenej polohy (bod **2**).

Poloha A zobrazuje nastavenie operadla detskej sedačky v smere jazdy dopredu. Poloha B zobrazuje polohu nastavenia operadla v smere jazdy proti smeru jazdy. Poloha C zobrazuje

nastavenie operadla do strany pre vybratie alebo umiestnenie dieťaťa do autosedačky. Toto nastavenie je možné použiť len vtedy, keď sa vozidlo nepohybuje.

D. Zmena sklonu operadla detskej sedačky

Potiahnite páčku nastavenia sklonu (7, obr. 1) a nastavte zvolený sklon operadla detskej sedačky potiahnutím alebo zatlačením na operadlo, potom páčku nastavenia sklonu uvoľnite. Keď budete počuť cvaknutie, sklon operadla bude zablokovaný v jednej zo štyroch dostupných polôh (obr. 2 a 3).

E. Nastavenie bezpečnostných pásov

Stlačte tlačidlo nastavenia bezpečnostných pásov (6, bod 1) a potiahnutím za pásy (bod 2) ich uvoľnite (neťahajte za samotné chrániče pásov (12)!).

Stlačte tlačidlo na spone (3, bod 3), potom odopnite ramenné pásy na oboch stranách detskej sedačky (bod 4).

Umiestnite dieťa do detskej sedačky, spojte horné časti spony a zapnite ju (bod 5). Keď počujete cvaknutie a vidíte zelený prúžok na pracke, znamená to, že je správne zapnutá. Potiahnite za pás na nastavenie pásu (5), aby ste bezpečnostný pás utiahli (bod 6). Pás by mal byť čo najviac utiahnutý, ale nie tak, aby dieťaťu spôsoboval nepohodlie.

F. Nastavenie opierky hlavy

Pred nastavením opierky hlavy musia byť bezpečnostné pásy uvoľnené.

Výšku opierky hlavy možno nastaviť stlačením tlačidla na páčke nastavenia opierky hlavy (15) a posunutím opierky hlavy nahor alebo nadol. Opierka hlavy má 12 úrovní nastavenia výšky.

Uistite sa, že ramenné bezpečnostné pásy sú v rovnakej úrovni ako ramená dieťaťa alebo len o niečo vyššie. Ak sa opierka hlavy počas nastavovania nachádza medzi dvoma úrovňami výškového nastavenia, vyberte vyššie nastavenie.

G. Používanie novorodeneckej vložky

Novorodeneckú vložku používajte, keď je dieťa vysoké od 40 do 60 cm. Ak je dieťa vyššie ako 60 cm, vložku nepoužívajte.

H. Inštalácia proti smeru jazdy

Spôsob inštalácie: ISOFIX + opierka nôh + bezpečnostný pás pre výšku 40-105 cm.

Postupujte rovnako ako pri metóde inštalácie ISOFIX s opierkou nohy, potom otočte operadlo detskej sedačky o 180°.

Nastavenie detskej sedačky upravte podľa bodov **D, E a F**.

I. Inštalácia v smere jazdy (výška 76-105 cm)

Spôsob inštalácie: ISOFIX + opierka nôh + bezpečnostný pás pre výšku 76-105 cm.

Postupujte rovnako ako pri metódach inštalácie ISOFIX a opornej nohy. Detská autosedačka sa vopred nastaví podľa smeru jazdy.

Nastavenie detskej autosedačky upravte podľa bodov **D, E a F**.

J. Predná montáž v smere jazdy (výška 100-150 cm)

Úplne sklopte opornú nohu, ak je rozložená (podbod **B2**).

Stlačte tlačidlo nastavenia bezpečnostných pásov (**6**, bod **2**) a potiahnutím za pásy (bod **3**) ich uvoľnite (neťahajte za samotné chrániče pásov (**12**)).

Odopnite pracku a odstráňte chránič pracky. Vytiahnite pracku cez otvor v kryte, z ktorého vyčnieva. Pripojte hornú časť pracky a upevnite ju. Keď počujete cvaknutie a na pracke vidíte zelený prúžok, je pracka správne upevnená.

Rozopnite poťah za popruhy a mierne ho stiahnite - pod poťahom v sedáku sa nachádza úložný priestor na sponu. Otvorte úložný kryt a vložte pracku. Zatvorte kryt a vytiahnite ramenné popruhy čo najďalej. Ramenné popruhy spolu s chráničmi schovajte za kryt operadla detskej sedačky.

J1. Spôsob inštalácie A: 3-bodový bezpečnostný pás + bezpečnostné pásy pre výšky 100-150
Umiestnite detskú autosedačku na sedadlo spolujazdca a pritiahnite ju čo najbližšie k operadlu sedadla.

Ramenný popruh 3-bodového pásu auta pretiahnite cez vodidlo umiestnené pod opierkou hlavy detskej sedačky a bedrový pás cez dve vodidlá bedrového pásu v spodnej časti detskej sedačky. Potom zapnite sponu pásu - pás autosedačky sa nesmie prekrútiť.

Uistite sa, že spodná časť opierky hlavy je v úrovni ramien dieťaťa alebo len o niečo vyššie. Ak sa opierka hlavy počas nastavovania nachádza medzi dvoma úrovňami nastavenia výšky, vyberte vyššie nastavenie.

Používanie iného bezpečnostného pásu ako špeciálnych vodiacich prvkov na detskej sedačke je nebezpečné a môže spôsobiť vážne zranenie.

J1. Spôsob montáže B: 3-bodový bezpečnostný pás auta + bezpečnostné pásy ISOFIX+ pre výšky 100-150

Nainštalujte detskú autosedačku na sedadlo spolujazdca podľa spôsobu montáže ISOFIX.

Ramenný pás 3-bodového pásu auta pretiahnite cez vodidlo umiestnené pod opierkou hlavy detskej sedačky a bedrový pás cez dve vodidlá bedrového pásu v spodnej časti detskej sedačky. Potom zapnite sponu pásu - pás autosedačky sa nesmie prekrútiť.

Uistite sa, že spodná časť opierky hlavy je v úrovni ramien dieťaťa alebo len o niečo vyššie. Ak sa opierka hlavy počas nastavovania nachádza medzi dvoma úrovňami nastavenia výšky, vyberte vyššie nastavenie.

Vedenie pásu auta iným spôsobom ako pomocou špeciálnych vodidiel na detskej sedačke je nebezpečné a môže spôsobiť vážne zranenie.

K. Odstránenie poťahu detskej autosedačky

Odopnite bezpečnostný pás a odstráňte chránič zo spony. Odstráňte chrániče z ramenných pásov. Odstráňte poťah z opierky hlavy. Odopnite poťah za bezpečnostné pásy a potiahnutím celého poťahu smerom nahor ho odstráňte.

ČISTENIE

- Po umytí nechajte kryt rovnomerne vyschnúť.
- Nežmýkajte ani nekŕčte poťah nadmerne, pretože to môže zanechať stopy.
- Pri čistení poťahu dodržiavajte označenie na štítku všitom do poťahu.
- Telo detskej autosedačky môžete utrieť vlhkou handričkou alebo špongiou.

	Maximálna teplota prania 30 °C.		Nežehlite.
	Nebielte.		Nečistite chemicky.
	Čistite za sucha akýmkoľvek rozpúšťadlom okrem tetrachlóretylénu.		

ZÁRUKA

Na výrobok sa vzťahuje záruka 2 roky od dátumu predaja. V prípade závady je potrebné výrobok vrátiť do predajne, kde bol zakúpený, a nezabudnite predložiť doklad o kúpe. Výrobok by mal byť kompletný a najlepšie v pôvodnom obale.

RO

ATENȚIE

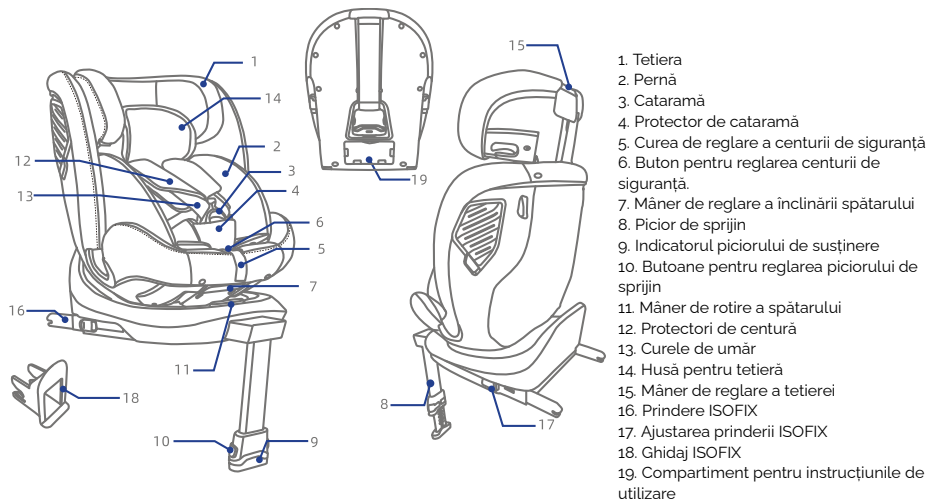
Este un scaun auto pentru copii i-Size. Acesta a fost omologat în conformitate cu Regulamentul nr. 129 al Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite pentru a fi utilizat în locurile de ședere ale vehiculelor conforme cu i-Size, în conformitate cu indicațiile producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În cazul în care aveți îndoieli, consultați producătorul sau vânzătorul de scaune.

Este un scaun auto pentru copii i-Size. Acesta a fost omologat în conformitate cu Regulamentul nr. 129 al Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite pentru a fi utilizat în "locurile de ședere cu i-Size", în conformitate cu indicațiile producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În cazul în care aveți îndoieli, consultați producătorul sau vânzătorul de scaune.

Nu folosiți scaunul în locurile de ședere în care este instalat un airbag frontal activ.

IMPORTANT – nu instalați scaunul orientat cu fața la direcția de mers înainte ca VÂRSTA COPILULUI SĂ FI DEPĂȘIT 15 LUNI.

CONSTRUCȚIA SCAUNULUI



Verificați dacă lipsesc componente ale produsului. Contactați comerciantul în cazul în care unele componente lipsesc sau sunt deteriorate.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru utilizare ulterioară.
- Părțile rigide și elementele din plastic ale scaunului trebuie să fie aranjate și instalate astfel încât să nu poată fi strivite de scaun sau de ușa vehiculului în mișcare în timpul utilizării zilnice a produsului.
- Curelele care fixează scaunul pentru copii de scaunul vehiculului trebuie să fie strânse, piciorul de sprijin trebuie să fie în contact cu podeaua vehiculului, curelele și husele de siguranță trebuie să se potrivească corpului copilului și curelele nu trebuie să fie răsucite.
- Este important să vă asigurați că centura de talie este cât mai joasă posibil, în jurul șoldurilor și nu al abdomenului.
- Scaunul trebuie înlocuit dacă a fost supus unor solicitări violente în timpul unui accident.
- Efectuarea oricăror modificări la nivelul dispozitivului fără aprobarea autorității de omologare reprezintă un risc, la fel ca și nerespectarea instrucțiunilor de instalare furnizate de producătorul scaunului.
- Asigurați-vă că copiii nu sunt lăsați nesupravegheați în scaun.
- Asigurați-vă că bagajele sau alte obiecte care ar putea provoca leziuni în cazul unei coliziuni, sunt fixate în mod corespunzător.
- Asigurați-vă că scaunul nu este utilizat fără husă.
- Este important să nu uitați să nu înlocuiți husa scaunului cu alta decât cea recomandată de producător, deoarece aceasta face parte integrantă din funcția scaunului.
- Informații privind utilizarea scaunului i-Size pot fi găsite în instrucțiunile producătorului vehiculului.
- Este posibil ca scaunul pentru copii să nu se potrivească la toate vehiculele omologate atunci când este utilizat pentru un copil cu înălțimea de peste 135 cm.
- Scaunul nu trebuie să fie instalat pe un scaun de pasager cu airbag activ.

- Scaunul nu trebuie să fie instalat lateral sau pe un scaun de pasager echipat doar cu o centură de siguranță subabdominală.
- Înainte de fiecare utilizare, trageți de curelele de la cataramă pentru a verifica dacă catarama nu este slăbită.
- Verificați întotdeauna dacă toate piesele scaunului sunt complete și în stare bună.
- Nu lăsați scaunul într-un mediu rece sau cald și umed pentru perioade lungi de timp.
- În cazul în care scaunul nu va fi folosit pentru o perioadă lungă de timp, scoateți-l din mașină și depozitați-l într-un loc răcoros, care nu este la îndemâna copiilor.

Metode de instalare disponibile

Creștere	Direcția de instalare	Metoda de instalare
40-105 cm	Cu spatele față de direcția de deplasare	ISOFIX + picior de sprijin + centuri de siguranță
76-105 cm	Cu fața spre direcția de deplasare	ISOFIX + picior de sprijin + centuri de siguranță
100-150 cm	Cu fața spre direcția de deplasare	Centură de siguranță auto în 3 puncte
100-150 cm	Cu fața spre direcția de deplasare	Centură de siguranță auto în 3 puncte + ISOFIX

UTILIZARE

A1. Montaj prin metoda ISOFIX

Găsiți punctele de fixare ISOFIX situate între spătar și șezut în scaunul mașinii dumneavoastră. Introduceți ghidajele ISOFIX (18) în acest spațiu și conectați ghidajele cu punctele de fixare.

A2. Apăsați și mențineți apăsat butonul de reglare a prinderii ISOFIX (17) pentru a extinde prinderea ISOFIX (16) la maxim.

A3. Introduceți prinderea în ghidajul ISOFIX și conectați-le la punctele de fixare. Aliniați baza scaunului cu spătarul scaunului. Atunci când indicatorul de pe reglajul de fixare este verde, înseamnă că instalarea a fost efectuată corect.

Pentru a scoate scaunul, urmați pașii de mai sus în sens invers.

B1. Montaj cu piciorul de sprijin

Desfaceți piciorul de sprijin (8) și îndepărtați-l de la baza scaunului până când vedeți marcajul verde (fig. 1).

Apăsați butoanele de reglare (10) ale piciorului de sprijin (fig. 2) și trageți în jos partea inferioară a piciorului până când atinge podeaua mașinii (piciorul are 21 de grade de reglare a lungimii). Atunci când indicatorul piciorului este verde (fig. 3), înseamnă că piciorul este întins corect.

B2. Strângerea piciorului de sprijin

Apăsați butonul de reglare a piciorului de sprijin și împingeți partea inferioară a piciorului în sus, astfel încât să se plieze complet (fig. 1).

Înclinați piciorul astfel încât să formeze un unghi de mai puțin de 45° cu baza scaunului și împingeți-l în față (fig. 2). Atunci când unghiul de înclinare este mai mare, nu veți putea împinge piciorul.

Pliati piciorul până la capăt pentru a-l introduce complet sub partea inferioară a bazei scaunului (fig. 3).

C. Rotirea spătarului scaunului

Trageți de mânerul de reglare a rotirii (11, pct 1) și folosiți cealaltă mână pentru a roti spătarul scaunului în poziția dorită (pct. 2).

Poziția A indică poziția spătarului cu fața spre direcția de deplasare. Poziția B indică poziția spătarului cu spatele spre direcția de deplasare. Poziția C indică poziția laterală a spătarului

pentru scoaterea sau așezarea copilului în scaun. Această setare poate fi utilizată numai atunci când mașina nu este în mișcare.

D. Modificarea înclinării spătarului scaunului

Trageți de mânerul de reglare a înclinării (7, fig. 1) și, trăgând sau împingând spătarul, setați înclinarea dorită a spătarului scaunului, apoi eliberați mânerul de reglare a înclinării. Când auziți un clic, înclinarea spătarului este blocată într-una dintre cele patru poziții disponibile (fig. 2 și 3).

E. Ajustarea centurilor de siguranță

Apăsăți butonul de reglare a centurilor de siguranță (6, pct 1) și trageți de centuri (pct 2) pentru a le slăbi (nu trageți de centurile de siguranță (12)!).

Apăsăți butonul din cataramă (3, pct 3), după ce desfaceți catarama, aranjați bretelele pe ambele părți ale scaunului (pct 4).

Așezați copilul în scaun, conectați partea superioară a cataramei și fixați-o (pct 5). Când auziți clicul

și vedeți dunga verde de pe cataramă, înseamnă că este închisă corect. Trageți cureaua de reglare a centurii (5) pentru a strânge centurile de siguranță (pct 6). Curelele trebuie să fie strânse cât mai mult posibil, dar astfel încât să nu provoace disconfort copilului.

F. Ajustarea tetierei

Centurile de siguranță trebuie desfăcute înainte de a ajusta tetiera.

Înălțimea tetierei poate fi reglată prin apăsarea butonului de pe mânerul de reglare a tetierei (15) și prin deplasarea tetierei în sus sau în jos. Tetiera are 12 niveluri de reglare a înălțimii.

Asigurați-vă că bretelele sunt la nivelul umerilor copilului sau puțin mai sus. Dacă, în timpul reglării, tetiera se află între două niveluri de reglare a înălțimii, selectați cea mai înaltă valoare.

G. Utilizarea pernei

Perna trebuie folosită dacă înălțimea copilului este cuprinsă între 40 și 60 cm. Atunci când copilul este mai înalt de 60 cm, perna nu trebuie folosită.

H. Montaj cu spatele spre direcția de deplasare

Metoda de montaj: ISOFIX + suport pentru picioare + centuri de siguranță pentru înălțimea între 40-105 cm.

Procedați în același mod ca la metodele de instalare ISOFIX și cu piciorul de sprijin, apoi rotiți spătarul scaunului la 180°.

Ajustați setarea scaunului conform cu subpunctele **D**, **E** și **F**.

I. Montaj cu fața spre direcția de deplasare (înălțime 76-105 cm)

Metoda de montaj: ISOFIX + suport pentru picioare + centuri de siguranță pentru înălțimea între 76-105 cm.

Procedați în mod analog cu metodele de instalare ISOFIX și cu piciorul de sprijin. Scaun orientat cu fața spre direcția de deplasare.

Ajustați setarea scaunului conform cu subpunctele **D**, **E** și **F**.

J. Montaj cu fața spre direcția de deplasare (înălțime 100-150 cm)

Pliati complet piciorul de sprijin dacă este întins complet (subpunct **B2**).

Apăsăți butonul de reglare a centurilor de siguranță (6, pct 2) și trageți de centuri (pct 3) pentru a le slăbi (nu trageți de centurile de siguranță (12)!).

Desfaceți catarama și scoateți protecția cataramei. Introduceți catarama prin orificiul din husa din care iese. Îmbinați părțile superioare ale cataramei și fixați-o. Când auziți clicul și vedeți dunga verde de pe cataramă, înseamnă că este închisă corect.

Desfaceți husa din spatele curelelor și înclinați-l ușor – sub capacul scaunului există un compartiment pentru catarama. Deschideți clapeta compartimentului și introduceți catarama

acolo. Închideți clapeta și trageți bretelele cât mai mult posibil. Strângeți bretelele împreună cu protecțiile în spatele husei spătarului scaunului.

J1. Metoda de montaj A: Centură de siguranță în 3 puncte + centură de siguranță pentru înălțime 100-150)

Poziționați scaunul pe scaunul pasagerului și împingeți-l cât mai aproape posibil de spătarul scaunului.

Treceți breteaua centurii auto în 3 puncte prin ghidajul situat sub tetiera scaunului, iar centura subabdominală prin ambele ghidaje ale centurii subabdominale din partea de jos a scaunului. Apoi fixați catarama centurii de siguranță – centura auto nu trebuie să se răsucească.

Asigurați-vă că partea inferioară a tetierei este la nivelul umerilor copilului sau puțin mai sus. Dacă, în timpul reglării, tetiera se află între două niveluri de reglare a înălțimii, selectați cea mai înaltă valoare.

Ghidarea centurilor auto în orice alt mod decât prin intermediul ghidajelor dedicate din scaun este periculos și poate provoca leziuni grave.

J1. Metoda de montaj B: Centură de siguranță în 3 puncte + ISOFIX+ centură de siguranță pentru înălțime 100-150)

Instalați scaunul pe scaunul pasagerului în conformitate cu metoda de montaj ISOFIX.

Treceți breteaua centurii auto în 3 puncte prin ghidajul situat sub tetiera scaunului, iar centura subabdominală prin ambele ghidaje ale centurii subabdominale din partea de jos a scaunului. Apoi fixați catarama centurii de siguranță – centura auto nu trebuie să se răsucească.

Asigurați-vă că partea inferioară a tetierei este la nivelul umerilor copilului sau puțin mai sus. Dacă, în timpul reglării, tetiera se află între două niveluri de reglare a înălțimii, selectați cea mai înaltă valoare.

Ghidarea centurilor auto în orice alt mod decât prin intermediul ghidajelor dedicate din scaun este periculos și poate provoca leziuni grave.

K. Îndepărtarea husei scaunului

Desfaceți centura de siguranță și scoateți protecția cataramii. Îndepărtați protecțiile de pe bretele. Îndepărtați husa de pe tetieră. Desprindeți husa din spatele curelelor și trageți husa întreagă în sus și dați-o jos.

CURĂȚARE

- După spălare, întindeți husa și lăsați-o să se usuce.
- Nu stoarceți excesiv husa, nu răsuciți, deoarece acest lucru poate lăsa urme.
- Când curățați husa, respectați indicațiile de pe eticheta cusută în husă.
- Corpul scaunului poate fi șters cu o lavetă sau un burete umed.

	Temperatura maximă de spălare 30°C.		Nu călcați.
	Nu înălbiți.		Nu curățați chimic.



Curățați uscat cu orice solvent, cu excepția tetracloroetilenei.

GARANȚIE

Produsul are o garanție de 2 ani, începând de la data vânzării produsului. În cazul unui defect, produsul trebuie returnat la magazinul de unde a fost achiziționat, amintindu-vă să prezentați dovada achiziției. Produsul trebuie să fie complet și, de preferință, împachetat în ambalajul original.

MEGJEGYZÉS

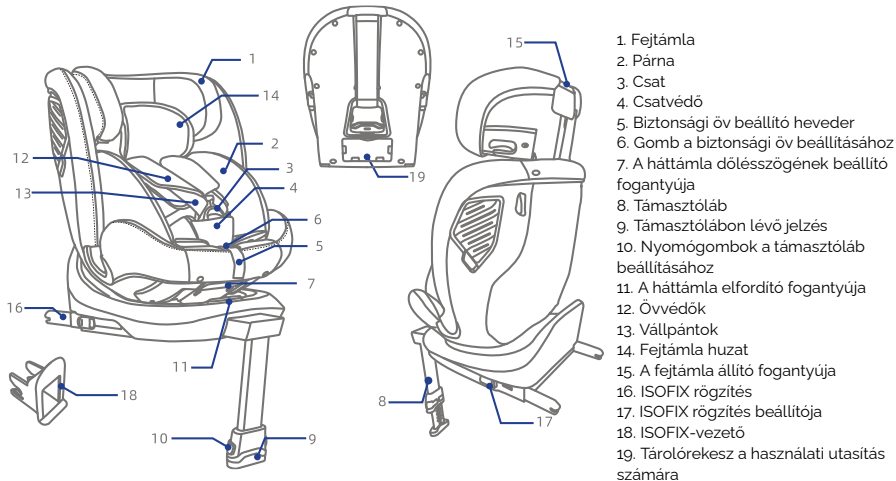
Ez egy i-Size gyermekülés. Az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának 129. számú előírása szerint hagyták jóvá az i-Size szabványnak megfelelő járművek ülőhelyein való használatra, a járműgyártók által a jármű használati útmutatójában megadottaknak megfelelően. Kétség esetén forduljon a gyerekülés gyártójához vagy az eladóhoz.

Ez egy i-Size gyermekülés. Az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának 129. számú előírása szerint elsősorban az "i-Size ülőhelyeken" való használatra lett jóváhagyva, ahogyan azt a járműgyártók a jármű használati útmutatójában feltüntetik. Kétség esetén forduljon az ülés gyártójához vagy az eladóhoz.

Tilos az ülést olyan üléseken használni, ahol aktív elülső légzsák van beszerelve.

FONTOS - ne szerelje be az ülést előre néző helyzetben, amíg a GYERMEK ÉLETKORA MEG NEM HALADJA MEG A 15 HÓNAPOT.

AZ ÜLÉS FELÉPÍTÉSE



Ellenőrizze a terméket a hiányzó alkatrészek tekintetében. A hiányzó vagy sérült alkatrészek esetén forduljon az eladóhoz.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra.
- A gyerekülés merev alkatrészeit és műanyag részeit úgy rendezze el és szerelje fel, hogy a termék mindennapi használata során ne lehessen azokat a mozgó üléssel vagy a jármű ajtajával becsípni.
- A gyerekülést a jármű üléséhez rögzítő hevedereknek feszesnek kell lenniük, a támasztólábnak érintkeznie kell a jármű padlójával, a hevedereknek és a gyermekbiztonsági huzatoknak illeszkedniük kell a gyermek testéhez, és a hevederek nem csavarodhatnak meg.
- Fontos, hogy meggyőződjön róla, a biztonsági öv a lehető legalacsonyabban van, a csípőt veszi körbe, nem a hasat.
- Az ülést ki kell cserélni, ha baleset során erőszakos igénybevételnek volt kitéve.
- Az eszközön a jóváhagyó hatóság engedélye nélkül bármilyen változtatás kockázatot jelent, csakúgy, mint az, ha nem tartják be az ülés gyártója által megadott beszerelési utasításokat.
- Győződjön meg róla, hogy a gyermekeket nincsenek felügyelet nélkül magunkra hagyva az ülésben.
- Győződjön meg arról, hogy a csomagok vagy egyéb tárgyak, amelyek ütközés esetén sérülést okozhatnak, megfelelően rögzítve vannak.
- Győződjön meg arról, hogy az ülést nem használják a huzat nélkül.
- Ügyeljen arra, hogy az üléshezátot ne cserélje le a gyártó által ajánlottól eltérőre, mivel az az ülés funkciójának szerves részét képezi.
- Az i-Size ülés használatára vonatkozó információkért olvassa el a jármű gyártójának használati utasítását.

- Előfordulhat, hogy a gyermekülés nem minden jóváhagyott járműbe illeszkedik, ha 135 cm-nél magasabb gyermeknél használják.
- Az ülés nem szerelhető aktív légzsákkal ellátott utasülésbe.
- Az ülés nem szerelhető oldalirányban vagy olyan utasülésre, amely csak derék biztonsági övvel van felszerelve.
- Minden használat előtt húzza meg a biztonsági öv hevedereit a csatnál, hogy ellenőrizze, hogy a csat nem lazult-e meg.
- Mindig ellenőrizze, hogy az ülés minden alkatrésze hiánytalan és jó állapotban van-e.
- Ne hagyja az ülést hosszú időre hideg vagy forró, párás környezetben.
- Ha az ülést hosszabb ideig nem fogja használni, vegye ki az autóból és tárolja hűvös helyen, gyermektől elzárva.

Elérhető beszerelési módok

Testmagasság	Beszerelési irány	Beszerelési mód
40-105 cm	Menetiránynak háttal	ISOFIX + támasztóláb + biztonsági hevederek
76-105 cm	Menetirány szerinti	ISOFIX + támasztóláb + biztonsági hevederek
100-150 cm	Menetirány szerinti	3 pontos biztonsági öv
100-150 cm	Menetirány szerinti	3 pontos biztonsági öv + ISOFIX

HASZNÁLAT

A1. ISOFIX beszerelés

Keresse meg az ISOFIX rögzítési pontokat a háttámla és az ülés közötti résben az autó ülésében. Dugja be az Isofix-vezetőket (18) erre a helyre, és csatlakoztassa a rögzítési pontokhoz.

A2. Nyomja meg és tartsa lenyomva az Isofix rögzítés beállító gombját (17), hogy az Isofix rögzítést (16) a lehető legmesszebbre kitolja.

A3. Dugja be a rögzítőt az Isofix-vezetőbe, és csatlakoztassa a rögzítési pontokhoz. Tolja a gyerekülés talpát az ülés háttámlájához. Amikor a rögzítés beállítóján lévő kijelző zöld színt mutat, ez azt jelzi, hogy a beszerelést helyesen végezték el.

Az ülés eltávolításához végezze el a fenti lépéseket ellenkező sorrendben.

B1. Beépítés támasztólábbal

Hajtsa ki a támasztólábat (8), és tolja el a gyerekülés talpától, amíg a zöld jelzést nem látja (1. ábra).

Nyomja meg a támasztóláb beállító gombjait (10) (2. ábra), és húzza lefelé a láb alsó részét, amíg az nem érinti a gépkocsi padlóját (a láb 21 fokozatú hosszbeállítással rendelkezik). Ha a lábon a jelzés zöld színt mutat (3. ábra), az azt jelenti, hogy a láb megfelelően ki van húzva.

B2. A támasztóláb összecsukása

Nyomja meg a támasztóláb beállító gombját, és tolja felfelé az alsó láb alsó részét, hogy az teljesen összecsukódjon (1. ábra).

Döntse a lábat úgy, hogy az 45°-nál kisebb szöget zárjon be a gyerekülés talpával, és tolja előre (2. ábra). Ha a szög nagyobb, a lábat nem lehet tolni.

Hajtsa be a lábat egészen, hogy teljesen a gyerekülés talpa alá rejtse (3. ábra).

C. A háttámla elforgatása

Húzza meg az elfordító fogantyút (11, 1. pont), és a másik kezével fordítsa el a gyerekülés háttámláját a kívánt helyzetbe (2. pont).

Az A pozíció az üléstámla menetirány szerinti helyzetét mutatja. A B pozíció a menetiránynak háttal helyzetet mutatja. A C pozíció az oldalra néző helyzetet mutatja a gyermek kivételéhez vagy az ülésbe helyezéséhez. Ez a beállítás csak akkor használható, ha az autó nem mozog.

D. Az üléstámla dőlésszögének megváltoztatása

Húzza meg a dőlésszög állító fogantyút (7, 1. ábra), és a háttámla húzásával vagy nyomásával állítsa be a gyerekülés háttámlájának kívánt dőlésszögét, majd engedje el a dőlésszög állító fogantyút. Amikor egy kattantást hall, a háttámla dőlésszöge a négy elérhető pozíció egyikében rögzül (2. és 3. ábra).

E. A biztonsági öv beállítása

Nyomja meg a biztonsági öv beállító gombját (6, 1. pont), és húzza meg a hevedereket (2. pont), hogy meglazítsa őket (ne húzza meg magukat az övvédőket (12)!!).

Nyomja meg a gombot a csaton (3, 3. pont), miután a csat kioldott, helyezze el a vállpántokat az ülés mindkét oldalán (4. pont).

Ültesse gyermekét az ülésbe, illessze össze a csat felső részeit és csatolja be (5. pont). Amikor egy kattantást hall és látja a zöld sávot a csaton, akkor az helyesen bezáródott. Húzza meg az övbeállító hevedert (5) a biztonsági övek meghúzásához (6. pont). A hevedereket a lehető legjobban meg kell húzni, de úgy, hogy a gyermeknek ne okozzon kényelmetlenséget.

F. A fejtámla beállítása

A fejtámla beállítása előtt a biztonsági öveket meg kell lazítani.

A fejtámla magassága a fejtámla állító fogantyú (15) gombjának megnyomásával és a fejtámla felfelé vagy lefelé történő mozgatásával állítható be. A fejtámla magasságának 12 beállítási szintje van.

Győződjön meg arról, hogy a vállpántok a gyermek vállával egy magasságban vagy valamivel feljebb vannak. Ha a fejtámla a beállításakor két magasságbeállítási szint között van, válassza a magasabb beállítást.

G. A párna használata

Használja a párnát, ha a gyermek testmagassága 40 és 60 cm között van. Ha a gyermek 60 cm-nél magasabb, a párnát nem szabad használni.

H. Menetiránynak háttal néző beszerelés

Beszerelési mód: ISOFIX + támasztóláb + biztonsági öv 40-105 cm magasság esetén.

Ugyanúgy járjon el, mint az ISOFIX beszerelési módnál és a támasztólábnál, majd fordítsa el az üléstámlát 180°-kal.

Állítsa be az ülést a **D**, **E** és **F** alpontok szerint.

I. Menetirány szerinti beszerelés (76-105 cm testmagasság)

Beszerelési mód: ISOFIX + támasztóláb + biztonsági övek 76-105 cm testmagassághoz.

Kövesse ugyanazt az eljárást, mint az ISOFIX beszerelésnél és a támasztólábnál. A gyereklülés menetirányba néz.

Állítsa be az ülést a **D**, **E** és **F** alpontok szerint.

J. Előre néző beszerelés (100-150 cm testmagasság)

Hajtsa be teljesen a támasztólábat, ha az ki van hajtva (**B2** alpont).

Nyomja meg a biztonsági öv beállító gombját (6, 2. alfejezet), és húzza meg a hevedereket (3. alfejezet), hogy meglazítsa őket (ne húzza meg magukat az övvédőket (12)!).

Oldja ki a csatot, és vegye ki a csatvédőt. Bujtassa át a csatot a védőburkolaton lévő lyukon, amelyből a csat kijön. Tegye össze a csat felső részeit, és csatolja be. Ha kattánást hall, és a csaton látható a zöld csik, akkor a csat megfelelően záródott.

Csatolja ki a huzatot a hevederek mögött, és döntse meg kissé - az üléshezát alatt van egy tárolórekesz a csat számára. Nyissa ki a tárolórekesz fedelét, és helyezze be oda a csatot. Zárja be a fedelet, és húzza ki a vállpántokat, amennyire csak lehet. Rejtse el a vállpántokat a párnákkal együtt az ülés háttámlájának huzata mögé.

J1. „A” szerelési mód: (3 pontos biztonsági öv + biztonsági övek 100-150 testmagassághoz)

Helyezze a gyerekülést az utasülésre, és tolja a lehető legjobban az üléstámlához.

Fűzze át a 3 pontos autós biztonsági öv vállövet az ülés fejtámlája alatt található vezetéken, az övét pedig az ülés alján található mindkét övvezetéken. Ezután rögzítse az övcsatot - az autó biztonsági öve nem lehet megcsavarodva.

Ügyeljen arra, hogy a fejtámla alsó része a gyermek vállával egy magasságban vagy valamivel feljebb legyen. Ha a fejtámla a beállításakor két magasságbeállítási szint között van, válassza a magasabb beállítást.

Az autós biztonsági övek más módon történő elvezetése, mint az erre szolgáló futókon keresztül a székben veszélyes és súlyos sérülésekhez vezethet.

J1. „B” beépítési mód: (3 pontos autóöv + ISOFIX + biztonsági övek 100-150 magassághoz)

Szerelje fel a gyerekülést az utasülésre az ISOFIX beépítési módnak megfelelően.

Fűzze át a 3 pontos autós biztonsági öv vállövet az ülés fejtámlája alatt található vezetéken, az övét pedig az ülés alján található mindkét övvezetéken. Ezután rögzítse az övcsatot - az autó biztonsági öve nem lehet megcsavarodva.

Ügyeljen arra, hogy a fejtámla alsó része a gyermek vállával egy magasságban vagy valamivel feljebb legyen. Ha a fejtámla a beállításakor két magasságbeállítási szint között van, válassza a magasabb beállítást.

Az autós biztonsági övek más módon történő elvezetése, mint az erre szolgáló futókon keresztül a székben veszélyes és súlyos sérülésekhez vezethet.

K. A gyerekülés huzatának eltávolítása

Csatolja ki a biztonsági öveket, és vegye le a védőt a csatról. Vegye le a védőhuzatokat a vállpántokról. Vegye le a huzatot a fejtámláról. Csatolja ki az övek mögül a huzatot, és az egész huzatot felfelé húzva vegye le.

TISZTÍTÁS

- Mosás után hagyja a huzatot laposan kifektetve száradni.
- Ne nyomja vagy csavarja ki túlságosan a huzatot, mert ez nyomokat hagyhat.
- A huzat tisztításakor kövesse a huzatba varrt címkén található utasításokat.
- A gyerekülés teste nedves ruhával vagy szivaccsal letörölhető.

	Maximális hőmérséklet 30°C.	mosási		Ne vasalja.
	Ne fehéritse.			Ne tisztítsa vegyileg.



Szárazon bármilyen oldószerrel tisztítható, kivéve a tetraklór-etilént.

GARANCIA

A termékre a termék eladásától számítva 2 év garancia vonatkozik. Hiba esetén a terméket vissza kell szolgáltatni abba az áruházba, ahol vásárolta, a vásárlást igazoló bizonylat bemutatásával. A termék legyen komplett, lehetőleg az eredeti csomagolásában.

ВНИМАНИЕ

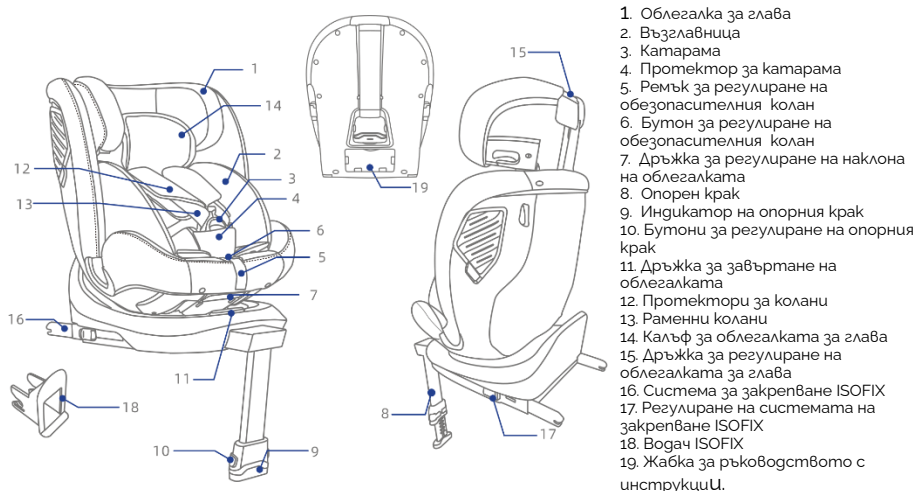
Това е детско столче за кола i-Size. Столчето е одобрено в съответствие с Правило № 129 на Икономическата комисия за Европа на ООН за използване в съвместими със стандарта i-Size места за сядане в превозни средства, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. При съмнение, консултирайте сес производителя или продавача на столчето.

Това е детско столче за кола i-Size. Столчето е одобрено в съответствие с Правило № 129 на Икономическата комисия за Европа на ООН за използване предимно на "места за сядане i-Size", в съответствие с инструкциите на производителя на превозното средство посочени в ръководство за употреба. При съмнение, консултирайте се с производителя или продавача на столчето.

Не поставяйте столчето на предната пътническа седалка, когато въздушната възглавница за пътника е активна.

ВАЖНО - не монтирайте столчето с лице към движението, докато ДЕТЕТО НЕ НАДВЪРШИ 15 МЕСЕЦА.

КОНСТРУКЦИЯ НА СТОЛЧЕТО



Проверете продукта и се уверете, че не липсват никакви елементи. Ако някой от елементите липсва или е повреден, свържете се с продавача.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Запазете ръководството за потребителя за бъдещи справки.
- Твърдите елементи и пластмасовите части на столчето трябва да бъдат разположени и монтирани по такъв начин, че да не бъдат подложени, по време на ежедневната употреба на продукта, на евентуално притискане от подвижна седалка или врата на превозното средство.
- Коланите, закрепващи столчето към седалката на автомобила, трябва да са стегнати, опорният крак трябва да е опрян стабилно на пода на автомобила, коланите и защитните капаци обезопасяващи детето трябва да се регулират по тялото на детето, коланите не трябва да са усукани.
- Важно е да се уверите, че надбедреният колан минава между бедрата на детето, стяга бедрата а не корема.
- Детското столче за кола трябва да се смени, когато е било подложено на силни натоварвания по време на пътен инцидент.
- Извършването на каквито и да е модификации на столчето, без съгласието на одобряващият орган, както и неспазването на инструкцията за монтаж, предоставена от производителя на седалката, може да е опасно за детето.
- Уверете се, че детето не е оставено без надзор в столчето за кола.
- Уверете се, че багажът или други предмети, които биха могли да причинят нараняване в случай на сблъсък, са правилно обезопасени.
- Детското столче не може да се използва без калъф.
- Моля, не забравяйте, че калъфа за столчето не може да бъде заменен с друг, различен от препоръчаният от производителя, тъй като той е неразделна съставна част на детското столче и важен за изправното функциониране на столчето.
- Информация за използването на столчето i-Size можете да намерите в инструкциите на производителя на автомобила.

- Детското столче може да не е подходящо за всички хомологирани превозни средства, ако се използва да дете с ръст над 135 см.
- Не поставяйте столчето на предната пътническа седалка, когато въздушната възглавница за пътника е активна.
- Столчето не може да се монтира странично или на пътническа седалка, оборудвана само с надбедрен обезопасителен колан.
- Преди всяка употреба издърпайте ремъците на катарамата, за да проверите дали катарамата не е разхлабена.
- Винаги проверявайте дали всички части на столчето са налице и са в добро състояние.
- Не излагайте столчето на горещини или студ и не го съхранявайте във влажна среда за дълго време!
- Ако столчето няма да се използва дълго време, извадете го от колата и го съхранявайте на хладно място, недостъпно за деца.

Налични методи за инсталиране

Ръст	Посока на монтаж	Метод за инсталиране
40-105 cm	Обратно на посоката на движение	ISOFIX + опорен крак + обезопасителни колани
76-105 cm	С лице към посоката на движение	ISOFIX + опорен крак + обезопасителни колани
100-150 cm	С лице към посоката на движение	3-точков обезопасителен колан за кола
100-150 cm	С лице към посоката на движение	3-точков обезопасителен колан за кола + ISOFIX

ИЗПОЛЗВАНЕ

A1. Монтаж по метода ISOFIX

Намерете точките за закрепване ISOFIX, разположени между облегалката и мястото за сядане на автомобилната седалка. Плъзнете водачите ISOFIX (18) в това пространство и ги свържете към точките за закрепване.

A2. Натиснете и задръжте бутона за регулиране в системата на закрепване ISOFIX (17) за пълното изтегляне на приспособления за закрепване ISOFIX (16).

A3. Плъзнете приспособленията за закрепване във водача ISOFIX и ги свържете към точките за закрепване. Притиснете базата на столчето към облегалката на седалката. Когато индикаторът за регулиране на закрепването свети в зелено, това означава, че монтажът е извършен правилно.

За да демонтирате столчето, изпънете горните стъпки в обратен ред.

B1. Монтаж с опорен крак

Разгънете опорния крак (8) и го отдалечете от базата на столчето, докато видите зелената маркировка (фиг. 1).

Натиснете бутоните за регулиране (10) на опорния крак (фиг. 2) и дръпнете надолу долната част на крака, докато докосне пода на превозното средство (кракът има 21 степени за регулиране на дължината му). Когато индикаторът на опорния крак показва зелено (фиг.3), това означава, че кракът е правилно разгънат.

B2. Сгъване на опорния крак

Натиснете бутона за регулиране на опорния крак и бутнете долната част на крака нагоре, докато се сгъне напълно (фиг. 1).

Наклонете опорния крак така, че да образува с базата на седалката ъгъл по-малък от 45° и го бутнете напред (фиг. 2). Когато ъгълът на наклона е по-голям, избутването на крака ще бъде невъзможно.

Сгънете опорния крак на базата на столчето докрай, за да го скриете напълно под базата на столчето (фиг. 3).

С. Завъртане на облегалката на столчето

Издърпайте дръжката за регулиране на завъртане (11, т. 1) и с другата ръка завъртете облегалката на столчето до избраната позиция (т. 2)

Позиция А показва позицията на облегалката, обърната напред. Позиция Б показва позицията на облегалката, обърната назад. Позиция В (С) показва странично позициониране на облегалката за изваждане или поставяне на детето в столчето. Тази позиция може да се използва само когато колата не е в движение.

Д (D). Промяна на наклона на облегалката на столчето

Издърпайте дръжката за регулиране на наклона (7, фиг.1) и чрез издърпване или натискане на облегалката задайте желания наклон на облегалката на седалката, след което пуснете дръжката за регулиране на наклона. Когато се чуе щракване, наклонът на облегалката ще се блокира в една от четирите налични позиции (фиг. 2 и 3)

Е. Регулиране на безопасителните колани

Натиснете бутона за регулиране на безопасителните колани (6, фиг. 1) и издърпайте безопасителните колани (т. 2), за да ги разхлабите (не дърпайте протекторите на безопасителните колани (12)).

Натиснете бутона в катарамата (3, т. 3), след като я разкопчаете, поставете раменните колани от двете страни на столчето (т. 4).

Поставете детето в столчето, свържете горните части на катарамата и я затегнете (т. 5). След като чуετε щракване и се вижда зелена линия на катарамата, тя е заключена правилно. Издърпайте ремъка за регулиране на колана (5), за да затегнете обезопасителните колани (т.6). Коланите трябва да са затегнати максимално, но така че да не причиняват дискомфорт на детето.

Ф (F). Регулиране на облегалката за глава

Преди да нагласите облегалката за глава, трябва да разхлабите обезопасителните колани.

Височината на облегалката за глава може да се регулира чрез натискане на бутона в гръжката за нагласяване на облегалката за глава (15) и преместване на облегалката за глава нагоре или надолу. Облегалката за глава има 12 настройки на височината.

Уверете се, че раменните колани са наравно с раменете на детето или малко по-високо. Ако облегалката за глава при нагласяването е между две нива на настройки на височината, изберете настройката на по-високото ниво.

Г (G). Използване на възглавница

Возглавницата трябва да се използва, ако детето е на ръст между 40 и 60 см. Когато детето е над 60 см, възглавницата не трябва да се използва.

Х (H). Монтаж на детското столче обратно на посоката на движение

Метод на инсталиране: ISOFIX + опорен крак + обезопасителни колани за ръст 40-105см.

Извършете монтажа подобно на метода за монтаж на ISOFIX с опорен крак, след което завъртете облегалката на столчето на 180°.

Нагласете позицията на столчето според точки Д (D), Е и Ф (F).

И (I). Монтаж с лице към посоката на движение (ръст 76-105 см)

Метод на инсталиране: ISOFIX + опорен крак + обезопасителни колани за ръст 76-105см. Извършете монтажа подобно на метода за монтаж на ISOFIX с опорен крак. Столчето е разположено с лице по посоката на движение. Нагласете позицията на седалката според точки Д (D), Е и Ф (F).

Й (J). Монтаж с лице към посоката на движение (ръст 100-150 см)

Сгънете напълно опорния крак, ако е разгънат (т. В2).

Натиснете бутона за регулиране на обезопасителните колани (6, т. 2) и дърпнете обезопасителните колани (т. 3), за да ги разхлабите (не дърпайте протекторите на обезопасителните колани (12)!!).

Разкопчайте катарамата и отстранете протектора на катарамата. Извадете катарамата през отвора в калъфа, от който излиза тя. Свържете горните части на катарамата и я затегнете. След като чуете щракване и се вижда зелена линия на катарамата, тя е заключена правилно.

Разкопчайте калъфа зад обезопасителните колани и го леко наклонете - под калъфа на седалката има жабка за съхранение на катарамата. Отворете капака на жабката и поставете там катарамата. Затворете капака и издърпайте максимално раменните колани. Скрийте раменните колани и протекторите зад калъфа на облегалката на столчето.

Ј1. Метод на инсталиране А: 3-точков обезопасителен колан за кола + обезопасителен колан за ръст 100-150

Поставете столчето за кола на пътническа седалка и го доближете възможно най-близо до облегалката.

Прокарайте раменен колан на 3-точковия обезопасителен колан на автомобила през водача, разположен под облегалката за глава на столчето, а бедрения колан през двата водача за бедрения колан в долната част на столчето. След това затегнете катарамата на обезопасителния колан - автомобилният колан не трябва да се усуква. Уверете се, че долната част на облегалката за глава е наравно с раменете на детето или малко по-високо. Ако облегалката за глава при нагласяването е между две нива на настройки на височината, изберете настройката на по-високото ниво. Поставянето на обезопасителните автомобилни колани по начин, различен от прокаването през предназначения за това водачи в столчето, е опасно и може да доведе до сериозни наранявания.

J1. Метод на инсталиране Б (В):

3-точков обезопасителен автомобилен колан + ISOFIX + обезопасителен колан за ръст 100-150

Монтирайте столчето за кола на пътническа седалка според метода на инсталиране ISOFIX.

Прокарайте раменен колан на 3-точковия обезопасителен колан на автомобила през водача, разположен под облегалката за глава на столчето, а бедрения колан през двата водача за бедрения колан в долната част на седалката. След това затегнете катарамата на обезопасителния колан - автомобилният колан не трябва да се усуква. Уверете се, че долната част на облегалката за глава е наравно с раменете на детето или малко по-високо. Ако облегалката за глава при нагласяването е между две нива на настройки на височината, изберете настройката на по-високото ниво. Поставянето на обезопасителните колани на автомобила по начин, различен от прокаването през предназначения за това водачи в столчето, е опасно и може да доведе до сериозни наранявания.

К. Сваляне на калъфа на столчето

Разкопчайте обезопасителните колани и свалете протектора от катарамата. Свалете протекторите от раменните колани. Свалете калъфа от облегалката за глава. Разкопчайте калъфа зад на коланите и издърпайте целия калъф нагоре, като го свалите.

ПОЧИСТВАНЕ

- След изпиране на калъфа трябва го оставите да изсъхне в легнало положение.
- Калъфът не трябва да се изтискава или усуква прекалено, тъй като могат да останат следи.
- Когато почиствате калъфа, следвайте маркировките на етикета, защит в него.
- Корпусът на столчето може да се избърше с влажна кърпа или гъба.

	Максимална температура на пране 30°C.		Да не се глади.
	Да не се избелва.		Да не се чисти химически.



Сухо почистване с всякакъв разтворител с изключение на тетрахлоретилен.

ГАРАНЦИЯ

Продуктът е с 2 години гаранция, считано от датата на продажба на продукта. При дефект върнете продукта в магазина, в който е закупен, като помнете за необходимост от представяне на документ за покупка. Продуктът трябва да бъде комплектен и най-добре поместен в оригиналната опаковка.

ES

ATENCIÓN

Esta es una silla de coche para niños i-Size. Ha sido homologada de conformidad con el Reglamento nº 129 de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa para su uso principalmente en «plazas de asiento i-Size», tal como indican los fabricantes de vehículos en el manual del vehículo. En caso de dudas, póngase en contacto con el fabricante o el vendedor de la silla.

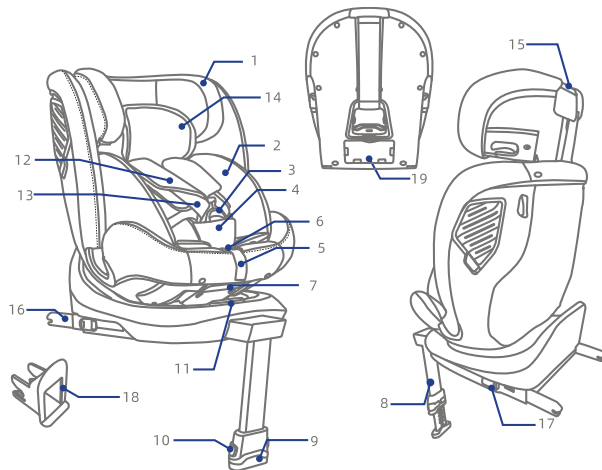
Esta es una silla de coche para niños i-Size. Ha sido homologada de conformidad con el Reglamento nº 129 de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa para su uso principalmente en «plazas de asiento i-Size», según las indicaciones de los fabricantes de vehículos.

. En caso de dudas, póngase en contacto con el fabricante o el vendedor de la silla.

No utilice la silla en asientos con airbag frontal activo.

IMPORTANTE - no instale la silla orientada hacia delante antes de que la EDAD DEL NIÑO HAYA SUPERADO LOS 15 MESES.

ESTRUCTURA DE LA SILLA



1. Reposacabezas
2. Cojín
3. Hebilla
4. Protector de hebilla
5. Correa de ajuste del cinturón de seguridad
6. Botón de ajuste del cinturón de seguridad
7. Palanca de ajuste de la inclinación del respaldo
8. Pata de apoyo
9. Indicador de la pata de apoyo
10. Botones para ajustar la pata de apoyo
11. Asa de rotación del respaldo
12. Protectores de cinturones
13. Correas para los hombros
14. Funda del reposacabezas
15. Asa de ajuste del reposacabezas
16. Fijación ISOFIX
17. Ajuste de la fijación ISOFIX
18. Guía ISOFIX
19. Compartimento para guardar el manual de instrucciones

Compruebe si faltan componentes en el producto. Póngase en contacto con su distribuidor por si faltan componentes o están dañados.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Guarde el manual de instrucciones para consultas futuras.
- Las partes rígidas y las piezas de plástico de la silla deben estar dispuestas e instaladas de forma que no puedan ser aplastadas por una silla en movimiento o por la puerta del vehículo durante el uso diario del producto.
- Las correas que sujetan la silla al asiento del vehículo deben estar tensas, la pata de apoyo debe estar en contacto con el suelo del vehículo, las correas y las fundas de los sistemas de retención infantil deben ajustarse al cuerpo del niño y las correas no deben estar retorcidas.
- Es importante asegurarse de que el cinturón esté lo más bajo posible, envolviendo las caderas y no el abdomen.
- La silla deberá ser sustituida si ha sido sometida a esfuerzos violentos durante un accidente.
- Realizar cualquier modificación en el dispositivo sin la aprobación de la autoridad de homologación supone un riesgo, al igual que el incumplimiento de las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante de la silla.
- Asegúrese de que los niños no quedan desatendidos en la silla.
- Asegúrese de que el equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión, estén adecuadamente protegidos.
- Asegúrese de que la silla no se utiliza sin la funda.
- Es importante recordar que no se debe sustituir la funda de la silla por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que forma parte integrante del funcionamiento de la silla.
- Encontrará información sobre el uso de la silla i-Size en el manual del fabricante del vehículo.

- Es posible que la silla no se adapte a todos los vehículos homologados cuando se utilice con un niño de más de 135 cm de altura.
- La silla no debe instalarse en un asiento de pasajero con airbag activo.
- La silla no debe instalarse de lado ni sobre un asiento de pasajero equipado únicamente con un cinturón ventral.
- Antes de cada uso, tire de las correas por la hebilla para comprobar que no está floja.
- Compruebe siempre que todas las piezas de la silla están completas y en buen estado.
- No deje la silla en un ambiente frío o caliente y húmedo durante largos periodos de tiempo.
- Si no va a utilizar la silla durante mucho tiempo, sáquela del coche y guárdela en un lugar fresco y fuera del alcance de los niños.

Métodos de instalación disponibles

Altura	Dirección de montaje	Método de montaje
40-105 cm	Sentido opuesto al sentido de la marcha	ISOFIX + pata de apoyo + cinturones
76-105 cm	Sentido de la marcha	ISOFIX + pata de apoyo + cinturones
100-150 cm	Sentido de la marcha	cinturón de coche de 3 puntos
100-150 cm	Sentido de la marcha	cinturón de coche de 3 puntos + ISOFIX

USO

A1. Montaje con método ISOFIX

Localice los puntos de anclaje ISOFIX entre el respaldo y la plaza de asiento de su coche. Deslice las guías ISOFIX (18) en este espacio y conecte con puntos de fijación

A2. Mantenga pulsado el botón del ajuste de la fijación ISOFIX (17) para extender al máximo la fijación ISOFIX (16).

A3. Deslice el soporte en la guía ISOFIX y conéctelo a los puntos de fijación. Alinee la base de la silla con el respaldo. Cuando el indicador del ajuste de fijación se ilumina en verde, significa que la instalación se ha realizado correctamente.

Para desmontar la silla, siga los pasos anteriores a la inversa.

B1 Montaje con pata de apoyo

Despliegue la pata de apoyo (8) y aléjela de la base de la silla hasta que vea la marca verde (fig. 1).

Presione los botones de ajuste (10) de la pata de apoyo (fig. 2) y tire hacia abajo de la pata inferior hasta que toque el suelo de la cabina (la pata tiene 21 grados de ajuste de longitud). Cuando el indicador de la pata se muestra en verde (fig. 3), significa que la pata está correctamente extendida.

B2 Indicador de la pata de apoyo

Pulse el botón de ajuste de la pata de apoyo y empuje la parte inferior de la pata hacia arriba para que se pliegue completamente (fig. 1).

Incline la pierna de modo que forme un ángulo inferior a 45° con la base de la silla y empújela hacia delante (fig. 2). Cuando el ángulo de inclinación sea mayor, empujar la pata será imposible. Doble la pata hasta el final para meterla completamente bajo la parte inferior de la base de la silla (fig. 3).

C. Cambiar la posición del respaldo de la silla

Tire de la palanca de ajuste giratoria (11, punto 1) y utilice la otra mano para girar el respaldo hasta la posición deseada (punto 2).

La posición A muestra la posición del respaldo orientado hacia el sentido de la marcha. La posición B muestra la posición del respaldo orientado en el sentido opuesto al sentido de la marcha. La posición C muestra la posición del respaldo de lado para retirar o sentar al niño en la silla. Este ajuste sólo puede utilizarse cuando el vehículo no está en movimiento.

D. Cambio de la inclinación del respaldo de la silla.

Tire de la palanca de ajuste de la reclinación (7, fig. 1) y, tirando o empujando del respaldo, ajuste la inclinación deseada del respaldo de la silla, después suelte la palanca de ajuste de la reclinación. Cuando oiga un clic, la inclinación del respaldo estará bloqueada en una de las cuatro posiciones disponibles (figs. 2 y 3)

E. Ajuste del cinturón de seguridad

Pulse el botón de ajuste del cinturón de seguridad (6, punto 1) y tire de los cinturones (punto 2) para aflojarlos (ino tire de los propios protectores del cinturón (12)!).

Presione el botón de la hebilla (3, punto 3), una vez desabrochada la hebilla, disponga los tirantes a ambos lados de la silla (punto 4).

Siente al niño en la silla, conecte la parte superior de la hebilla y abróchela (punto 5). Cuando oiga el clic y vea la barra verde en la hebilla, estará cerrada correctamente. Tire de la correa de ajuste del cinturón (5) para tensar los cinturones de seguridad (punto 6). Las correas deben apretarse al máximo, pero de forma que no causen molestias al niño.

F. Ajuste del reposacabezas

Los cinturones de seguridad deben aflojarse antes de ajustar el reposacabezas.

La altura del reposacabezas puede ajustarse pulsando el botón de la empuñadura de ajuste del reposacabezas (15) y moviendo el reposacabezas hacia arriba o hacia abajo. El reposacabezas tiene 12 niveles de ajuste de altura.

Asegúrese de que las correas de los hombros estén a la altura de los hombros del niño o ligeramente más altas. Si, durante el ajuste, el reposacabezas se encuentra entre dos niveles de ajuste de altura, seleccione el ajuste más alto.

G Uso del cojín

El cojín debe utilizarse si el niño mide entre 40 y 60 cm. No utilice el cojín cuando el niño mide más de 60 cm.

H Montaje en el sentido opuesto al sentido de la marcha

Método de montaje: SOFIX + pata de apoyo + cinturones de seguridad para una altura de 40-105 cm.

Proceda de la misma manera que con los métodos de instalación ISOFIX y con la pata de apoyo, luego gire el respaldo 180°.

Ajuste la posición del asiento de acuerdo con las subsecciones **D, E y F**.

I. Ajuste orientado hacia delante (altura 76-105 cm)

Método de montaje: SOFIX + pata de apoyo + cinturones de seguridad para una altura de 76-105 cm.

Proceda de forma análoga a los métodos de instalación ISOFIX y con la pata de apoyo. Silla orientada hacia el sentido de la marcha.

Ajuste la posición de la silla de acuerdo con las subsecciones **D, E y F**.

J. Montaje orientado hacia el sentido de la marcha.(altura 100-150 cm)

Pliegue completamente la pata de apoyo si está extendida (subapartado B2).

Pulse el botón de ajuste del cinturón de seguridad (6, punto 2) y tire de los cinturones (punto 3) para aflojarlos (no tire de los propios protectores del cinturón (12)!).

Desabroche la hebilla y retire el protector de la hebilla. Introduzca la hebilla por el orificio de la funda del que sale. Una las partes superiores de la hebilla y abróchela. Cuando oiga el clic y vea la barra verde en la hebilla, estará cerrada correctamente.

Desabroche la funda por detrás de las correas e inclínela ligeramente: hay un compartimento para las hebillas debajo de la funda del asiento. Abra la solapa del compartimento e introduzca

allí la hebilla. Cierre la solapa y tire de los tirantes al máximo. Meta las correas de los hombros junto con los protectores detrás de la cubierta del respaldo de la silla.

J1. Método A de montaje: Cinturón de seguridad de 3 puntos + cinturón de seguridad para altura 100-150)

Coloque la silla en el asiento del acompañante y empújela lo más cerca posible del respaldo. Pase el cinturón de hombro del cinturón de seguridad de 3 puntos por la guía situada debajo del reposacabezas de la silla y el cinturón ventral por las dos guías del cinturón ventral situadas en la parte inferior de la silla. A continuación, abroche la hebilla del cinturón: el cinturón del automóvil no debe torcerse.

Asegúrese de que la parte inferior del reposacabezas esté a la altura de los hombros del niño o ligeramente por encima. Si, durante el ajuste, el reposacabezas se encuentra entre dos niveles de ajuste de altura, seleccione el ajuste más alto.

Pasar el cinturón de seguridad del coche de forma distinta que a través de las guías correspondientes es peligroso y puede causar lesiones graves.

J1. Método B de montaje: Cinturón de seguridad de 3 puntos + ISOFIX + cinturones de seguridad para altura 100-150)

Instale la silla en el asiento del acompañante siguiendo el método de instalación ISOFIX.

Pase el cinturón de hombro del cinturón de seguridad de 3 puntos por la guía situada debajo del reposacabezas de la silla y el cinturón ventral por las dos guías del cinturón ventral situadas en la parte inferior de la silla. A continuación, abroche la hebilla del cinturón: el cinturón del automóvil no debe torcerse.

Asegúrese de que la parte inferior del reposacabezas esté a la altura de los hombros del niño o ligeramente por encima. Si, durante el ajuste, el reposacabezas se encuentra entre dos niveles de ajuste de altura, seleccione el ajuste más alto.

Pasar el cinturón de seguridad del coche de forma distinta que a través de las guías correspondientes es peligroso y puede causar lesiones graves.

K. Retirar la funda de la silla

Desabroche el cinturón de seguridad y retire el protector de la hebilla. Retire los protectores de las correas de los hombros. Retire la funda del reposacabezas. Desenganche la funda por detrás de las correas y tire de toda la funda hacia arriba, sacándola.

LIMPIEZA

- Después del lavado, la funda debe dejarse secar en plano.
- La funda no debe apretarse ni retorcerse en exceso, ya que esto puede dejar marcas.
- Cuando limpie la funda, siga las indicaciones de la etiqueta cosida a la funda.
- El cuerpo de la silla puede limpiarse con un paño húmedo o una esponja.

	Temperatura máxima de lavado - 30°C		No planchar.
	No blanquear.		No limpiar en seco.



Limpie en seco con cualquier disolvente excepto tetracloroetileno.

GARANTÍA

El producto cuenta con 2 años de garantía a partir de la fecha de compra del producto. En caso de avería, debe devolver el producto a la tienda donde lo adquirió, recordando mostrar el justificante de compra. El producto debe entregarse completo y, si es posible, en embalaje original.

FR

ATTENTION

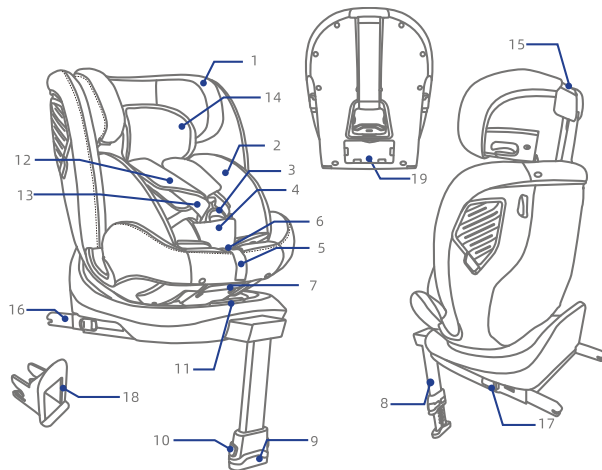
Ceci est un siège auto pour enfant i-Size. Homologué conformément au règlement n° 129 de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe, il est destiné à être utilisé sur des sièges de voiture conformes à « i-Size », comme indiqué par le constructeur dans le manuel du véhicule. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le revendeur du siège auto.

Ceci est un siège auto pour enfant i-Size. Homologué conformément au règlement n° 129 de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe, il est destiné à être utilisé principalement sur des sièges de voiture « i-Size », comme indiqué par le constructeur dans le manuel du véhicule. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le revendeur du siège auto.

Le produit ne doit pas être installé sur des sièges de voiture équipées d'un airbag frontal actif.

IMPORTANT – le siège ne doit pas être installé face à la route avant que L'ENFANT **NE DÉPASSE L'ÂGE DE 15 MOIS.**

CONSTRUCTION DU SIÈGE



1. Appui-tête
2. Coussin
3. Boucle
4. Protège-boucle
5. Sangle de réglage de la ceinture de sécurité
6. Bouton de réglage de la ceinture de sécurité
7. Poignée de réglage de l'inclinaison du dossier
8. Jambe de force
9. Indicateur de la jambe de force
10. Boutons de réglage de la jambe de force
11. Poignée pour pivoter le dossier
12. Protège-sangles
13. Sangles d'épaule
14. Housse de l'appui-tête
15. Poignée de réglage de l'appui-tête
16. Fixation ISOFIX
17. Réglage de la fixation ISOFIX
18. Guide ISOFIX
19. Rangement pour la notice d'utilisation

Vérifiez qu'il ne manque aucune pièce du produit. Si des pièces manquent ou sont endommagées, contactez le revendeur.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Conservez la notice d'utilisation pour usage ultérieur.
- Les éléments rigides et les pièces en plastique du siège doivent être placés et installés de manière à ce qu'il n'y soient coincés par le siège de voiture coulissant ou par la porte du véhicule lors de l'usage quotidien du produit.
- Les sangles fixant le produit au siège de voiture doivent être tendues, la jambe de force doit être en contact avec le plancher du véhicule, la ceinture et les éléments de protection doivent être ajustés au corps de l'enfant, les sangles ne doivent pas être tordues.
- Il est important de s'assurer que la sangle de hanche est le plus bas possible, serrant les hanches, et non pas le ventre.
- Après avoir subi des charges importantes lors d'un accident, le siège auto doit être remplacé.
- Toute modification du produit sans autorisation de l'autorité d'homologation peut se révéler dangereuse, tout comme le non-respect de l'instruction de montage fournie par le fabricant du siège.
- Assurez-vous que les enfants ne sont pas laissés dans le siège sans surveillance.
- Assurez-vous que les bagages ou d'autres objets susceptibles de provoquer des blessures en cas de collision sont bien sécurisés.
- Assurez-vous que le siège n'est pas utilisé sans housse.
- Ne remplacez pas la housse du siège par une autre non-recommandée par le fabricant car elle constitue une partie intégrante pour le fonctionnement du produit.
- Pour information sur l'utilisation du siège i-Size, consultez le manuel du fabricant du véhicule.
- Le siège pour enfant peut ne pas être conforme à tous les véhicules homologués si la taille de l'enfant est au-dessus de 135 cm.

- Le produit ne doit pas être installé sur un siège passager avec un airbag actif.
- Le produit ne doit pas être installé latéralement ni sur le siège passager qui n'est équipé que d'une ceinture de hanche.
- Avant chaque utilisation, tirez sur la ceinture près de la boucle pour vérifier qu'elle n'a pas de jeu.
- Vérifiez toujours si toutes les pièces du siège sont au complet et en bonne condition.
- Ne laissez pas le siège pour des périodes prolongées dans un milieu froid ou chaud et humide.
- Si le siège n'est pas utilisé pour une période prolongée, il faut le retirer de la voiture et le conserver dans un endroit frais hors de portée des enfants.

Méthodes de fixation disponibles

Taille	Orientation	Méthode de fixation
40–105 cm	Dos à la route	ISOFIX + jambe de force + ceinture de sécurité
76–105 cm	Face à la route	ISOFIX + jambe de force + ceinture de sécurité
100–150 cm	Face à la route	Ceinture 3 points
100–150 cm	Face à la route	Ceinture 3 points + ISOFIX

UTILISATION

A1. Montage avec ISOFIX

Retrouvez les points de fixation ISOFIX entre le dossier et l'assise dans le siège de votre voiture. Insérez-y les guides ISOFIX (18) et raccordez-les avec les points de fixation.

A2. Faites un appui long sur le bouton de réglage de la fixation ISOFIX (17) pour étendre la fixation ISOFIX (16) complètement.

A3. Insérez la fixation dans la guide ISOFIX et assemblez-la avec les points de fixation. Faites glisser la base du siège jusqu'au dossier. La couleur verte de l'indicateur du réglage de la fixation indique que l'installation a été effectuée correctement.

Pour démonter le siège, exécutez les étapes ci-dessus en ordre inverse.

B1. Montage avec la jambe de force

Dépliez la jambe de force (8) et éloignez-la de la base du siège jusqu'à ce que vous voyiez l'indicateur vert (fig. 1).

Appuyez sur les boutons de réglage (10) de la jambe de force (fig. 2) et tirez la partie inférieure de la jambe vers le bas jusqu'à ce qu'elle touche le plancher de la voiture (la jambe est réglable en longueur en 21 positions). La couleur verte de l'indicateur de la jambe (fig. 3) indique que la jambe est dépliée correctement.

B2. Repliage de la jambe de force

Appuyez sur le bouton de réglage de la jambe de force et pousser la partie inférieure de la jambe vers le haut jusqu'à ce qu'elle se replie complètement (fig. 1).

Inclinez la jambe de manière à ce qu'entre elle et la base du siège soit formé un angle inférieur à 45°. Poussez-la vers l'avant (fig. 2). Si l'angle de l'inclinaison est plus grand, il sera impossible de pousser la jambe.

Repliez complètement la jambe pour l'abriter entièrement en dessous de la base du siège (fig. 3).

C. Pivotement du dossier de siège

Tirez sur la poignée de réglage du pivotement (11, point 1). Avec l'autre main, faites pivoter le dossier de siège pour atteindre la position voulue (point 2).

La position A présente l'orientation du dossier face à la route. La position B présente l'orientation du dossier dos à la route. La position C présente l'orientation latérale pour mettre l'enfant dans le siège ou pour l'en retirer. Cette position ne peut être utilisée que quand la voiture est à l'arrêt.

D. Changement de l'inclinaison du dossier de siège

Tirez sur la poignée de réglage de l'inclinaison (7, fig. 1) et choisissez l'inclinaison du dossier voulue en le tirant ou poussant. Puis, relâchez la poignée de réglage de l'inclinaison. Quand vous entendez un clic, l'inclinaison du dossier sera bloquée dans une de quatre positions disponibles (fig. 2 et 3).

E. Réglage de la ceinture de sécurité

Appuyez sur le bouton de réglage de la ceinture de sécurité (6, point 1) et tirez sur les sangles (point 2) pour les relâcher (ne tirez pas sur les protège-sangles seuls (12)!!).

Appuyez sur le bouton dans la boucle (3, point 3). Après l'avoir détachée, placez les sangles d'épaule aux deux côtés du siège (point 4).

Mettez l'enfant dans le siège, raccordez les parties supérieures de la boucle et verrouillez-la (point 5). Après avoir entendu le clic et vu la bande verte sur la boucle, celle-ci sera correctement fermée. Tirez sur la sangle de réglage de la ceinture (5) pour serrer la ceinture de sécurité (point 6). La ceinture doit être serrée le plus étroitement possible, sans pour autant causer du malaise chez l'enfant.

F. Réglage de l'appui-tête

Avant de procéder au réglage de l'appui-tête, il faut relâcher la ceinture de sécurité.

La hauteur de l'appui-tête peut être ajustée par un appui sur le bouton dans la poignée de réglage de l'appui-tête (15) et un mouvement de l'appui-tête vers le haut ou vers le bas. L'appui-tête peut être réglé en hauteur en 12 positions.

Assurez-vous que les sangles d'épaule sont alignées ou légèrement élevées par rapport aux épaules de l'enfant. Si lors du réglage l'appui-tête se trouve entre deux positions, choisissez-en la plus haute.

G. Usage du coussin

Le coussin doit être utilisé si la taille de l'enfant est entre 40 et 60 cm. Lorsque la taille de l'enfant dépasse 60 cm, le coussin ne doit pas être utilisé.

H. Fixation dos à la route

Méthode de fixation: ISOFIX + jambe de force + ceinture de sécurité pour la taille 40–105 cm.

Procédez comme pour la fixation ISOFIX avec la jambe de force, puis faites pivoter le dossier du siège à 180°.

Ajustez la position du siège conformément aux sous-sections **D**, **E** et **F**.

I. Fixation face à la route (taille 76–105 cm)

Méthode de fixation: ISOFIX + jambe de force + ceinture de sécurité pour la taille 76–105 cm.

Procédez comme pour la fixation ISOFIX avec la jambe de force. Siège orienté face à la route.

Ajustez la position du siège conformément aux sous-sections **D**, **E** et **F**.

J. Fixation face à la route (taille 100–150 cm)

Repliez complètement la jambe de force si elle est dépliée (sous-section **B2**).

Appuyez sur le bouton de réglage de la ceinture de sécurité (6, point 2) et tirez sur les sangles (point 3) pour les relâcher (ne tirez pas sur les protège-sangles seuls (12)!!).

Détachez la boucle et retirez le protège-boucle. Faites passer la boucle à travers l'ouverture prévue à cette fin dans la housse. Raccordez les parties supérieures de la boucle et verrouillez-la. Après avoir entendu le clic et vu la bande verte sur la boucle, celle-ci sera correctement fermée.

Détachez la housse derrière la ceinture et soulevez-la légèrement. Il y a un rangement pour la boucle dans le siège sous la housse. Ouvrez la trappe du rangement et mettez-y la boucle. Fermez la trappe et étendez complètement les sangles d'épaule. Abritez les sangles épaules avec les protège-sangles derrière le dossier du siège.

J1. Méthode de fixation A: Ceinture 3 points + ceinture de sécurité pour la taille 100–150 cm

Posez le produit sur le siège passager et rapprochez-le le plus possible au dossier.

Faites passer la ceinture d'épaule de la ceinture 3 points à travers la guide sous l'appui-tête du siège auto, et la ceinture de hanche à travers les deux guides de la ceinture de hanche dans la partie inférieure du siège. Ensuite verrouillez la boucle de la ceinture. Veillez à ce que la ceinture ne soit pas tordue.

Assurez-vous que la partie inférieure de l'appui-tête est alignée ou légèrement élevée par rapport aux épaules de l'enfant. Si lors du réglage l'appui-tête se trouve entre deux positions, choisissez-en la plus haute.

Faire passer les sangles de sécurité d'une manière autre qu'à travers les guides prévus à cet effet peut se révéler dangereux et entraîner des blessures graves.

J1. Méthode de fixation B: Ceinture 3 points + ISOFIX + ceinture de sécurité pour la taille 100–150 cm

Installez le produit sur le siège passager conformément à la méthode de fixation avec ISOFIX.

Faites passer la ceinture d'épaule de la ceinture 3 points à travers la guide sous l'appui-tête du siège auto, et la ceinture de hanche à travers les deux guides de la ceinture de hanche dans la partie inférieure du siège. Ensuite verrouillez la boucle de la ceinture. Veillez à ce que la ceinture ne soit pas tordue.

Assurez-vous que la partie inférieure de l'appui-tête est alignée ou légèrement élevée par rapport aux épaules de l'enfant. Si lors du réglage l'appui-tête se trouve entre deux positions, choisissez-en la plus haute.

Faire passer les sangles de sécurité d'une manière autre qu'à travers les guides prévus à cet effet peut se révéler dangereux et entraîner des blessures graves.

K. Retrait de la housse du siège

Détachez la ceinture de sécurité et retirez le protège-boucle. Retirez les protège-sangles des sangles d'épaules. Retirez la housse de l'appui-tête. Détachez la housse derrière la ceinture et tirez sur toute la housse vers le haut pour le retirer.

NETTOYAGE

- La housse doit être laissée à plat pour sécher après lavage.
- Veillez à ne pas essorer ou tordre excessivement la housse, sous peine de laisser des traces.
- Pour le nettoyage de la housse, suivez les indications de l'étiquette qui y est cousue.
- La coque du siège peut être essuyée à l'aide d'un chiffon humide ou d'une éponge.

	Température maximum du lavage – 30°C.		Ne pas repasser.
---	---------------------------------------	---	------------------

	Ne pas blanchir.		Ne pas nettoyer à sec.
	Nettoyer à sec avec tout solvant sauf tétrachloroéthylène.		

GARANTIE

Le produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de sa date de vente. En cas de défaut, le produit doit être retourné au magasin où il a été acheté, sans oublier de présenter son justificatif d'achat. Le produit doit être complet et de préférence dans son emballage d'origine.

IT

ATTENZIONE

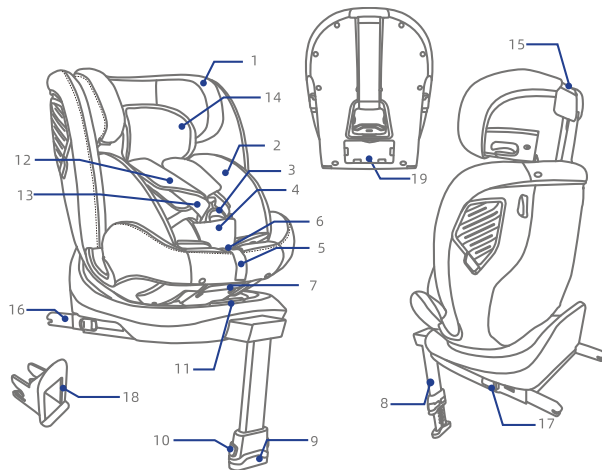
Seggiolino auto per bambini i-Size. Come indicato dai produttori di veicoli nel manuale d'uso del veicolo, questo seggiolino è stato approvato per l'uso sui posti a sedere sui veicoli i-Size, conformemente al Regolamento n. 129 della Commissione Economica per l'Europa delle Nazioni Unite. In caso di dubbi, contattare il produttore del seggiolino o il rivenditore.

Seggiolino auto per bambini i-Size. Come indicato dai produttori di veicoli nel manuale di istruzioni del veicolo, questo seggiolino è stato approvato per l'uso principalmente su "sedili i-Size" conformemente al Regolamento n. 129 della Commissione Economica per l'Europa delle Nazioni Unite. In caso di dubbi, contattare il produttore del seggiolino o il rivenditore.

Non utilizzare il seggiolino su sedili con airbag frontale attivo.

IMPORTANTE: non installare il sedile rivolto in avanti prima che L'ETÀ DEL BAMBINO SUPERI I 15 MESI.

COSTRUZIONE DEL SEGGIOLINO



1. Poggiatesta
2. Cuscino
3. Fibbia
4. Protettore della fibbia
5. Nastro di regolazione delle cinture
6. Pulsante di regolazione delle cinture
7. Leva di reclinazione del seggiolino
8. Piede di supporto
9. Indicatore piede di supporto
10. Pulsante di regolazione del piede di supporto
11. Manopola rotazione del seggiolino
12. Spallacci
13. Cintura per le spalle
14. Fodera del poggiatesta
15. Leva regolazione poggiatesta
16. Fissaggio ISOFIX
17. Regolazione del fissaggio ISOFIX
18. Slot guida ISOFIX
19. Deposito per il manuale d'uso

Controllare il prodotto per gli elementi mancanti. In caso di componenti mancanti o danneggiati, contattare il venditore.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Conservare il manuale d'uso per un utilizzo futuro.
- I componenti rigidi e le parti in plastica del seggiolino devono essere disposti e installati in modo tale che, durante l'uso quotidiano del prodotto, non possano essere strappati dal sedile mobile o dalla porta del veicolo.
- Le cinghie di fissaggio del seggiolino al sedile del veicolo devono essere strette, il piede di supporto deve essere a contatto con il pavimento del veicolo, le cinture di sicurezza e altre protezioni devono essere fissate al corpo del bambino e le cinture non devono essere attorcigliate.
- È importante assicurarsi che la cintura subaddominale sia la più bassa possibile, nascondendo l'anca, non l'addome.
- Il seggiolino deve essere sostituito se è stato sottoposto a carichi pesanti durante un incidente.
- Qualsiasi modifica del dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione comporta rischi, come la non conformità alle istruzioni di installazione fornite dal produttore del seggiolino.
- Assicurarsi che i bambini non siano lasciati nel seggiolino senza sorveglianza.
- Assicurarsi che i bagagli o altri oggetti che possono causare lesioni in caso di collisione, sono adeguatamente protetti.
- Assicurarsi che il seggiolino non sia usato senza fodera.
- Ricordarsi di non sostituire la fodera con un'altra diversa da quella raccomandata dal costruttore, in quanto è parte integrante del funzionamento del seggiolino.
- Le informazioni sull'uso del seggiolino i-Size sono disponibili nel manuale del costruttore del veicolo.

- Un seggiolino per bambini può non essere adatto a tutti i veicoli omologati se viene utilizzato per un'altezza superiore a 135 cm.
- Il seggiolino non deve essere installato sul sedile del passeggero con un airbag attivo.
- Il sedile non deve essere installato lateralmente o su un sedile del passeggero dotato solo di cintura subaddominale.
- Prima di ogni utilizzo, tirare le cinghie alla fibbia per verificare se la fibbia non è allentata.
- Verificare sempre che tutte le parti del seggiolino siano complete e in buone condizioni.
- Non lasciare il seggiolino in un ambiente freddo o caldo e umido per lungo tempo.
- Se il seggiolino non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuoverlo dall'auto e riporlo in un luogo fresco fuori dalla portata dei bambini.

Metodi di installazione disponibili

Altezza	Direzione di montaggio	Modalità di montaggio
40-105 cm	Contro direzione di marcia	ISOFIX + piede di supporto + cinture
76-105 cm	Verso direzione di marcia	ISOFIX + piede di supporto + cinture
100-150 cm	Verso direzione di marcia	Cintura di sicurezza a 3 punti
100-150 cm	Verso direzione di marcia	Cintura di sicurezza a 3 punti + ISOFIX

UTILIZZO

A1. Montaggio usando sistema ISOFIX

Trovare punti di ancoraggio ISOFIX situati tra lo schienale e la seduta del sedile dell'auto. Inserire slot guida ISOFIX (18) in questo spazio e connettere con i punti di ancoraggio.

A2. Premere e tenere premuto il pulsante nella regolazione del fissaggio ISOFIX (17) per estendere il fissaggio ISOFIX (16) al massimo.

A3. Inserire il fissaggio nella guida ISOFIX e connetterli con i punti di ancoraggio. Avvicinare la base del seggiolino allo schienale. Quando l'indicatore sulla regolazione di fissaggio mostra il colore verde, significa che l'installazione è stata eseguita correttamente.

Per smontare il seggiolino, seguire i passaggi precedenti in ordine inverso.

B1. Montaggio con il piede di supporto

Allungare il piede di supporto (8) e allontanarlo dalla base del seggiolino fino a quando non si vede il segno verde (fig. 1).

Premere il pulsante di regolazione (10) del piede di supporto (fig. 2) e tirare giù la parte inferiore del piede fino a quando non tocca il pavimento dell'auto (il piede ha 21 livelli di regolazione della lunghezza). Il colore verde mostrato dall'indicatore piede di supporto (fig. 3) significa che il piede è installato correttamente.

B2. Accorciamento del piede di supporto

Premere il pulsante di regolazione del piede di supporto e spingere la parte inferiore del piede verso l'alto in modo che si pieghi completamente (fig. 1).

Inclinare il piede in modo da formare un angolo inferiore a 45° con la base del seggiolino e spingerlo in avanti (fig. 2). Quando l'angolo di inclinazione è maggiore, quindi spingere il piede sarà impossibile.

Accorciare il piede fino alla fine per nasconderla completamente sotto la base del seggiolino (fig. 3).

C. Rotazione dello schienale del seggiolino

Tirare la manopola rotazione del seggiolino (11, punto 1), e con l'altra mano girare lo schienale del seggiolino fino alla posizione desiderata (punto 2).

La posizione A mostra il posizionamento dello schienale verso direzione di marcia. La posizione B mostra il posizionamento dello schienale contro direzione di marcia. La posizione C mostra il

posizionamento laterale dello schienale per la rimozione o l'inserimento di un bambino nello seggiolino. Questo posizionamento può essere utilizzato solo quando l'auto non è in movimento.

D. Cambiamento della reclinazione del seggiolino

Tirare la leva di reclinazione del seggiolino (7, fig. 1) e tirare o spingere lo schienale per impostare l'inclinazione selezionata dello schienale del sedile, quindi rilasciare la leva di reclinazione del seggiolino. Quando si sente un clic, l'inclinazione dello schienale viene bloccata in una delle quattro posizioni disponibili (figure 2 e 3).

E. Regolazione delle cinture

Premere il pulsante di regolazione delle cinture (6, punto 1) e tirare le cinture (punto 2) per allentarle (non tirare solo le spallacci (12)!).

Premere il pulsante nella fibbia (3, punto 3) e quando è aperta, sistemare le cinture di sicurezza su entrambi i lati del seggiolino (punto 4).

Mettere il bambino nel seggiolino, collegare le parti superiori della fibbia e allacciarla (punto 5). Quando si sente un clic e si vede una barra verde sulla fibbia, essa sarà correttamente chiusa. Tirare il nastro di regolazione delle cinture (5) per stringere le cinture di sicurezza (punto 6). Le cinture dovrebbero essere strette il più possibile, ma in modo che non causino disagio al bambino.

F. Regolazione del poggiatesta

Prima di iniziare la regolazione del poggiatesta, le cinture di sicurezza dovrebbero essere allentate.

L'altezza del poggiatesta può essere impostata dopo premere il pulsante nella leva regolazione poggiatesta (15) e muovere il poggiatesta su o giù. Il poggiatesta ha 12 livelli dell'altezza.

Assicurarsi che le cinture di sicurezza siano all'altezza delle spalle del bambino o leggermente più in alto. Se il poggiatesta si trova tra due livelli dell'altezza durante la regolazione, selezionare un livello superiore.

G. Applicazione del cuscino

Il cuscino deve essere utilizzato se il bambino è alto tra i 40 e i 60 cm. Quando il bambino è più alto di 60 cm, non si deve usare il cuscino.

H. Montaggio contro direzione di marcia

Modalità di montaggio: ISOFIX + piede di supporto + cinture di sicurezza per l'altezza 40-105 cm. Seguire i metodi di installazione ISOFIX e con il piede di sostegno, quindi girare il seggiolino indietro di 180°.

Regolare la posizione del seggiolino in base ai punti **D**, **E** e **F**.

I. Montaggio verso direzione di marcia (altezza 76-105 cm)

Modalità di montaggio: ISOFIX + piede di supporto + cinture di sicurezza per l'altezza 76-105 cm. Seguire i metodi di installazione ISOFIX e con il piede di sostegno. Il seggiolino posizionato verso direzione di marcia.

Regolare la posizione del seggiolino in base ai punti **D**, **E** e **F**.

J. Montaggio verso direzione di marcia (altezza 100-150 cm)

Accorciare completamente il piede di supporto se è esteso (punto **B2**).

Premere il pulsante di regolazione delle cinture (6, punto 2) e tirare le cinture (punto 3) per allentarle (non tirare solo le spallacci (12)!).

Aprire la fibbia e rimuovere la protezione della fibbia. Infilare la fibbia nel foro nella fodera da cui esce. Connettere le parti superiori della fibbia e chiuderla. Quando si sente un clic e si vede una barra verde sulla fibbia, essa sarà correttamente chiusa.

Slacciare la fodera dietro le cinture e inclinarla leggermente: sotto la fodera sul sedile c'è un vano per la fibbia. Aprire il coperchio del vano e mettere la fibbia lì. Chiudere il coperchio e tirare fuori le cinture il più possibile. Nascondere le cinture di sicurezza insieme alle protezioni dietro alla fodera del seggiolino.

J1. Modalità di montaggio A: Cintura di sicurezza a 3 punti (del veicolo) + cinture di sicurezza per l'altezza 100-150 cm

Posizionare il seggiolino sul sedile del passeggero e spostarlo il più vicino possibile allo schienale.

Infilare la parte superiore della cintura di sicurezza a tre punti dell'auto nella guida situata sotto il poggiatesta del seggiolino e la cintura subaddominale attraverso entrambe le guide nella parte inferiore del seggiolino. Poi chiudere la fibbia della cintura: la cintura dell'auto non può essere attorcigliata.

Assicurarsi che la parte inferiore del poggiatesta sia all'altezza delle spalle del bambino o leggermente più in alto. Se il poggiatesta si trova tra due livelli dell'altezza durante la regolazione, selezionare un livello superiore.

Passare le cinture di sicurezza dell'automobile in modo diverso che attraverso le guide appositamente progettate nel seggiolino è pericoloso e può causare gravi lesioni.

J1. Modalità di montaggio B: Cintura di sicurezza a 3 punti (del veicolo) + ISOFIX + cinture di sicurezza per l'altezza 100-150 cm

Installare il seggiolino sul sedile del passeggero secondo il metodo di montaggio ISOFIX.

Infilare la parte superiore della cintura di sicurezza a tre punti dell'auto nella guida situata sotto il poggiatesta del seggiolino e la cintura subaddominale attraverso entrambe le guide nella parte inferiore del seggiolino. Poi chiudere la fibbia della cintura: la cintura dell'auto non può essere attorcigliata.

Assicurarsi che la parte inferiore del poggiatesta sia all'altezza delle spalle del bambino o leggermente più in alto. Se il poggiatesta si trova tra due livelli dell'altezza durante la regolazione, selezionare un livello superiore.

Passare le cinture di sicurezza dell'automobile in modo diverso che attraverso le guide appositamente progettate nel seggiolino è pericoloso e può causare gravi lesioni.

K. Rimozione della fodera del seggiolino

Slacciare le cinture di sicurezza e rimuovere il protettore dalla fibbia. Rimuovere i protettori dalla parte superiore delle cinture. Rimuovere la fodera dal poggiatesta. Sbottonare la fodera dietro le cinture e tirare l'intera fodera verso l'alto, tirandola fuori.

PULIZIA

- Dopo il lavaggio, la fodera deve essere lasciata ad asciugare distesa.
- Non spremere e non torcere eccessivamente la fodera per evitare di lasciare tracce.
- Per la pulizia della fodera, seguire le istruzioni riportate sull'etichetta.
- Il corpo del seggiolino può essere pulito con un panno umido o una spugna.

	Temperatura massima di lavaggio: 30°C.		Non stirare.
	Non candeggiare.		Non pulire a secco.



Lavare a secco con qualsiasi solvente, ad eccezione del tetracloroetilene.

GARANZIA

Il prodotto ha 2 anni di garanzia a partire dalla data di vendita del prodotto. In caso di guasto, il prodotto deve essere restituito al negozio in cui è stato acquistato, ricordando di esibire la prova d'acquisto. Il prodotto deve essere completo e preferibilmente nella sua confezione originale.